IT ISTRZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza. Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche. Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.

Tutti questi indumenti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Vestiario di protezione: gilet in alta visibilità con esterno, fodera e imbottitura 100% Poliestere.

Requisiti generali: La norma specifica i requisiti prestazionali generali per ergonomia, innocuità, designazione delle taglie, invecchiamento, compatibilità e marcatura degli indumenti di protezione.

Taglia Disponibile e Scelta: La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Altezza consigliata
B = Giro torace suggerito
C = Giro vita suggerito
D = Misura interna della gamba suggerita

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Abbigliamento ad alta visibilità.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Gli indumenti oggetto della presente nota informativa sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 (Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale) e rispondono alle specifiche contenute nelle norme europee e sono adatti per l'impiego sotto riportato; NON sono adatti per tutti gli impieghi non menzionati. Indumento ad alta visibilità in grado di segnalare visivamente la presenza dell'utilizzatore. Indumento da indossare in condizioni di scarsa visibilità in qualunque situazione di luce diurna e alla luce dei fari dei veicoli nell'oscurità. La visibilità è data dal forte contrasto tra gli indumenti e lo sfondo dell'ambiente nel quale l'indumento è visto e dalla presenza di grandi aree di materiali ad alta visibilità. Il numero sul pittogramma indica la classe:

	Visibilità	Area di materiale fluorescente	Area di materiale retroriflettente
Classe 1	Livello minimo	0,14 m^2	0,10 m^2
Classe 2	Livello intermedio	0,50 m^2	0,13 m^2
Classe 3	Livello alto	0,80 m^2	0,20 m^2

Limitazione d' uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Indossare sempre l'indumento allacciato. Tenerlo pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo indumento venissero compromesse, sporcate o contaminate, sostituire l'indumento con uno nuovo. Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possono interessare avversamente la salute in qualunque altro senso. Nessuna reazione allergica dovuta al contatto della pelle con questo indumento è conosciuta. Non tentare di riparare gli indumenti danneggiati. I vestiti non dovrebbero essere alterati con etichette o marchi suplemmentari. Gli indumenti dovrebbero soltanto essere usati per il loro utilizzo specifico.

RIS–3279–TOM: 2019
il capo risulta conferme alla normativa per l'industria ferroviaria della Gran Bretagna RIS–3279–TOM: 2019 solamente nella colorazione ARANCIONE FLUO.
Non è operativo per RIO (Rail Incident Officer).

Etichette lavaggio: Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.

Temp. Max 40°C
Non candeggiare
Non asciugare mediante tamburo rotativo
Stenditura all'ombra
Non stirare
Non lavare a secco

MAX **25X**

Lavare a rovescio.
Il nastro o le etichette a riflessione catadiottrica non devono essere stirati!
Fare riferimento all'etichetta per il numero di lavaggi consigliato.
Il numero di lavaggi cui viene sottoposto l'indumento non è l'unico fattore di degrado dell'indumento. La vita dell'indumento dipende anche da tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti dovrebbero essere sostituiti quando non possono
più garantire i livelli di protezione ottimali, es.: 1. il massimo numero di lavaggi viene raggiunto; 2. il materiale risulta danneggiato consumato o strappato; 3. l'indice di riflettività è degradato.

Avvertimenti: Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.
Stoccaggio: Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.
Postvendita: Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state ignorate deturpate o rimosse.
Smaltimento: Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Nota. La Dichiarazione di Conformità UE è scaricabile dal sito web www. payperwear.com

---

AR تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة

اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام المنتجات حفاظًا على السلامة. قم باستشارة مدير السلامة أو مشرفك بشأن الملابس المناسبة لاحتياجات العمل المحددة. احتفظ بهذه التعليمات بعناية حتى يمكنك الرجوع إليها في أي وقت.

جميع هذه الملابس متوافقة مع اللائحة (EU) 2016/425
الفئة الثانية

EN ISO 13688:2013+A1:2021

ملابس واقية: **فيست واقٍ: جيليه عالي الوضوح مع الجزء الخارجي والبطانة والحشو 100٪ بوليستر.**

المتطلبات العامة: يحدد المعيار متطلبات الأداء العامة لبيئة العمل، وعدم الإضرار، وتعيين المقاسات، والتقادم، والتوافق، ووضع علامات على الملابس الواقية.

المقاسات المتاحة والاختيار: بالنسبة إلى ملاءمة الارتداء حسب العمر أو الجسم يُرجى الرجوع إلى جدول المقاسات. صُممت هذه الملابس لضمان الراحة حتى عندما ترتديها على الملابس الأخرى.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = الارتفاع الموصى به
B = لفة الصدر الموصى بها
C = مدة العمر المقترحة
D = القياس الداخلي المقترح للساق

EN ISO 20471:2013+A1:2016. ملابس عالية الوضوح.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

الملابس التي تغطيها نشرة المعلومات هذه تتوافق مع متطلبات الصحة والسلامة الأساسية للائحة (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 (اللائحة الأوروبية لمعدات الحماية الشخصية)، وتتوافق مع المواصفات الواردة في المعايير الأوروبية وهي مناسبة للاستخدام الموضح أدناه؛ فهي ليست مناسبة لجميع الاستخدامات غير المذكورة. ملابس عالية الوضوح قادرة على توفير إشارة بصرية لوجود المستخدم. إنها الملابس التي يجب ارتداؤها في ظروف ضعف الرؤية في أي حالة لضوء النهار وفي ضوء المصابيح الأمامية للسيارة في الظلام. تتجلى الرؤية من خلال التباين القوي بين الملابس وخلفية البيئة التي يُرى فيها الثوب ووجود مساحات كبيرة من المواد عالية الوضوح. يشير الرقم الموجود في الرسم التخطيطي إلى الفئة:

	الرؤية	مساحة مادة الفلورسنت	مساحة المواد ذات الانعكاس الارتدادي
الفئة 1	المستوى الأدنى	0,14 م^2	0,10 م^2
الفئة 2	المستوى المتوسط	0,50 م^2	0,13 م^2
الفئة 3	المستوى العالي	0,80 م^2	0,20 م^2

قيود الاستخدام (EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016):
قم دائمًا بارتداء الثوب مزررًا. الحفاظ على النظافة: إذا تم تقويض الخصائص الواضحة لهذا الثوب أو تلوثه أو اتساخه، فاستبدل به ثوبًا جديدًا. هذه الملابس مناسبة للاستخدام في يوم العمل الكامل، ولا تحتوي على مواد سامة ومواد مسرطنة ومسببة للطفرات يمكن أن تؤثر سلبًا على الصحة بأي طريقة أخرى. لا يُعرف أي رد فعل تحسسي بسبب ملامسة الجلد لهذا الثوب. لا تحاول إصلاح الملابس التالفة. لا ينبغي تغيير الملابس التي تحمل ملصقات أو علامات تجارية إضافية. يجب استخدام الملابس فقط في استخدامها المحدد.

RIS–3279–TOM: 2019
الثوب مطابق للتشريع الخاص بصناعة السكك الحديدية في بريطانيا العظمى RIS-3279-TOM: 2019 فقط بلون برتقالي عاكس.
ليس جاهزًا لاستخدام RIO (مسؤول حوادث السكك الحديدية).

ملصقات الغسيل: ارجع إلى ملصق الملابس للحصول على تفاصيل ذات صلة بالغسيل.

درجة الحرارة القصوى. 40 درجة مئوية
ممنوع التبييض
لا تجفف بواسطة المجفف الدوار
يُنشر في الظل
ممنوع الكيّ
لا تغسله باستخدام التنظيف الجاف

MAX **25X**

يُغسل مقلوباً.
يجب عدم كي الشريط أو الملصقات العاكسة للضوء!
راجع الملصق لمعرفة عدد مرات الغسيل الموصى بها.
عدد مرات غسيل الثوب ليس هو العامل الوحيد لتدهور حالة الثوب. يعتمد عمر الثوب أيضًا على نوع الاستخدام والتنظيف والتخزين وما إلى ذلك. يجب استبدال الملابس عندما لا تتمكن من توفير مستويات الحماية المثلى، على سبيل المثال: 1. تم الوصول إلى الحد الأقصى لعدد مرات الغسيل؛ 2. المواد تالفة أو مستهلكة أو ممزقة؛ 3. تدهور مؤشر الانعكاسية.

تحذيرات: في حالة وجود قناع وغطاء رأس يمكن أن يكونا وقائيين.
التخزين: لا تخزن الملابس في الأماكن التي تتعرض لأشعة الشمس المباشرة. خزن الملابس في أماكن جافة ونظيفة.
بعد البيع: لن يكون المورد مسؤولاً عن الملابس التي تم إهمال ملصقاتها أو تشويهها أو إزالتها.
التخلص من المنتج: إذا لم يكن الثوب ملوثًا أبدًا بمواد أو منتجات معينة، فيمكن التخلص منه كنفايات نسيجية عادية أو خلاف ذلك، يجب الالتزام بالأحكام التشريعية المعمول بها فيما يتعلق بالنفايات الخاصة.

الهيئة المبلغة رقم. 0624 - CENTROCOT
P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - إيطاليا

ملحوظة. يمكن تنزيل إعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي من موقع الويب www.payperwear.com

---

BE ІНСТРУКЦЫЯ І ІНФАРМАЦЫЯ, ПРАДСТАЎЛЕНАЯ ВЫТВОРЦАЙ

Уважліва прачытаць інструкцыю перад тым, як ужываць прадукцыю для бяспекі. Звярнуцца да адказнага за бяспеку ці непасрэднага кіраўніка, каб даведацца аб тым, якое адзенне падыходзіць для канкрэтнай працы. Зберагаць гэтую інструкцыю, каб мець магчымасць звярнуцца да яе ў любы момант.

Уся гэта вопратка адпавядае Рэгламенту (ЕЗ) 2016/425 КАР. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Ахоўнае адзенне: жылетка высокай бачнасці, знешняя частка, падкладка і ўцяпліцель 100% паліэстэр.

Агульныя патрабаванні: у стандарце нагадваюцца агульныя працоўныя патрабаванні ў дачыненні эрганомікі, бяспечнасці, абазначэння памераў, старэння, сумяшчальнасці і маркіроўкі ахоўнага адзення.

Даступныя памеры і выбар: памеры абхвату таліі і грудзі павінны прыводзіцца ў табліцы памераў. Гэта адзенне выраблена такім чынам, каб забяспечыць камфорт і тады, калі яго апранаюць паверх іншай вопраткі.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Рэкамендаваная вышыня
B = Рэкамендаваны абхват грудзі
C = Рэкамендаваны абхват таліі
D = Рэкамендаваны ўнутраны памер нагі

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Адзенне высокая бачнасці.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Адзенне, якога датычыцца дадзеная інфармацыйная нататка, адпавядае асноўным патрабаванням у адносінах здароўя і бяспекі Рэгламенту (ЕЗ) 2016/425 (Еўрапейскі Рэгламент па сродках індывідуальнай ахоўы) і характарыстыкам, прыведзеным у еўрапейскіх стандартах, і падыходзіць для ўжывання ў адпаведнасці з інфармацыяй, якая прыводзіцца ніжэй; яно НЕ падыходзіць для ўсялякага не згаданага ўжывання. Адзенне высокай бачнасці можа візуальна сігналізаваць прысутнасць карыстальніка. Адзенне неабходна насіць ва ўмовах дрэннай бачнасці ва ўсіх абставінах дзённага святу і святу аўтамабільных фар у цемры. Бачнасць забяспечваецца моцным кантрастам паміж вопраткай і фонам асяроддзя, у якім бачыцца адзенне, і прысутнасцю вялікіх зон матэрыялаў высокай бачнасці. Лічба на піктаграме азначае клас:

	Бачнасць	Плошча люмінесцэнтнага матэрыялу	Плошча святлоадбівальнага матэрыялу
Клас 1	Мінімальны ўзровень	0,14 м^2	0,10 м^2
Клас 2	Сярэдні ўзровень	0,50 м^2	0,13 м^2
Клас 3	Высокі ўзровень	0,80 м^2	0,20 м^2

Абмежаванне ўжывання (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
заўжды насіць адзенне зашпіленым. Трымаць яго ў чысціні: калі уласцівасці высокай бачнасці гэтага адзення парушаны, вобласці высокай бачнасці запэцканыя або забруджаныя, заменіць вопратку на новую. Гэта адзенне падыходзіць для ўжывання на працягу ўсяго працоўнага дня і не змяшчае таксічных, канцэрагенных, мутагенных рэчываў, якія могуць аказаць негатыўны ўплыў на здароўе ў любым іншым сэнсе. Ні аб ніякіх алергічных рэакцыях у выніку кантакту гэтага адзення са скурай не вядома. Не спрабаваць рамантаваць пашкоджанае адзенне. Вопратка не павінна змяняцца шляхам выкарыстання дадатковых этыкетак ці гандлёвых знакаў. Адзенне павінна ўжывацца толькі ў мэтах, для якіх яно прызначана.

RIS–3279–TOM: 2019
Адзенне адпавядае правілам для чыгуначнай прамысловасці Вялікабрытаніі RIS–3279–TOM: 2019 толькі ў цвеце АРАНЖАВЫ ФЛУАРЭСЦЭНТНЫ.
Не працуе для супрацоўніка па чыгуначных аварыях (Rail Incident Officer; RIO).

Этыкетка мыцця: гл. інфармацыю па мыццю на этыкетцы вопраткі.

Макс. тэмп. 40 °C
Не адбельваць
Не сушыць у ротарным барабане
Не адбельваць
Не гладзіць
Не ўжываць сухую чыстку

MAX **25X**

Мыць навыварат.
Святлоадбівальную стужку або этыкеткі нельга гладзіць!
Рэкамендаваную колькасць мыцця глядзець на этыкетцы.
Колькасць пранняў, якім падвяргаецца адзенне, не з'яўляецца адзіным фактарам пагаршэння якасці адзення. Працягласць службы вопраткі таксама залежыць ад тыпу ўжывання, чысціні, зберажэння і г. д. Адзенне неабходна замяняць, калі яно больш не можа гарантаваць аптымальны ўзроўні аховы: 1. дасягнута максімальная колькасць пранняў; 2. матэрыял пашкоджаны, спажыты або разарваны; 3. паказчык адбівальнай здольнасці пагаршаецца.

Папярэджанні: казырок і капялюш могуць выконваць функцыю аховы пры іх наяўнасці.
Захоўванне: не захоўваць адзенне ў месцах, дзе на яго могуць уздзейнічаць прамыя сонечныя прамяні. Трымаць вопратку ў сухіх і чыстых месцах.
Пасля продажу: пастаўшчык не нясе адказнасці за вопратку, этыкеткі якой ігнараваліся, пашкоджаны ці зняты.
Утылізацыя: калі адзенне ніколі не было забруджана пэўнымі рэчывамі або прадуктамі, яго можна утылізаваць як звычайныя тэкстыльныя адходы, у адваротным выпадку выконваць дзейныя заканадаўчыя патрабаванні для спецыяльных адходаў.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Заўвага. Дэкларацыю адпаведнасці ЕЗ магчыма скачаць на сайце www.payperwear.com

---

BG ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Прочетете внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно облеклото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да .правите справки с тях във всеки момент

Това облекло съответства на Регламент (ЕС) №2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Защитно облекло: елек с висока видимост, външна тъкан, подплата и пълнеж от 100% Полиестер.

Общи изисквания: Стандартът определя общите експлоатационни изисквания по отношение на ергономичност, безопасност, обозначение на размерите, стареене, съвместимост и маркировка на защитното облекло.

Налични размери и избор: Размерът на талията и гръдния кош трябва да се сравни с таблицата с размери. Това облекло е създадено, за да осигури комфорт, дори ако се носи върху друго облекло.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Препоръчителен ръст
B = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
C = Препоръчителна обиколка на талията
D = Размер по вътрешната страна на крака

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Облекло с висока видимост.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Облеклата, предмет на настоящата информационна бележка, отговарят на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 (Европейски регламент относно личните предпазни средства) и отговарят на спецификациите, съдържащи се в европейските стандарти, и са подходящи за посочената по-долу употреба; НЕ са подходящи за всички неспоменати употреби. Облекло с висока видимост, което визуално сигнализира за присъствието на потребителя. Облеклото да се носи при условия на лоша видимост при всякаква ситуация с дневна светлина и при светлина от фаровете на превозни средства в условията на тъмнина. Видимостта се осигурява от силния контраст между облеклото и фона на средата, в която се вижда облеклото и от наличието на големи площи с материали с висока видимост. Номерът върху пиктограмата показва класа:

	Видимост	Зона на флуоресцентен материал	Зона на светлоотразителен материал
Клас 1	Минимално ниво	0,14 м^2	0,10 м^2
Клас 2	Средно ниво	0,50 м^2	0,13 м^2
Клас 3	Високо ниво	0,80 м^2	0,20 м^2

Ограничения в употребата (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Винаги носете облеклото закопчано. Поддържайте го чисто: ако елементите за висока видимост на това облекло са компрометирани, замърсени или изцапани, заменете облеклото с ново. Това облекло е подходящо да се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по какъвто и да е начин. Не е известна никаква алергична реакция, дължаща се на контакт на това облекло с кожата. Не се опитвайте да поправяте повредено облекло. Облеклото не трябва да се променя с допълнителни етикети или марки. Облеклото трябва да се използва единствено за конкретното му предназначение.

RIS–3279–TOM: 2019
дрехата отговаря на наредбата за железопътната индустрия на Великобритания RIS–3279–TOM: 2019 само за цвят ОРАНЖЕВ ФЛУО.
Не се отнася за RIO (служител по железопътни инциденти).

Етикети за пране: Направете справка с етикетите на облеклото относно подробности за съответните видове пране.

Темп. макс. 40°C
Да не се избелва
Да не се суши в барабанна сушилня
Да се суши окачено на сянка
Не може да се глади
Не е подходящо за химическо чистене

MAX **25X**

Да се пере наопаки.
Отразяващите лента или етикети не трябва да се гладят!
Направете справка с етикета за препоръчителния брой пранета.
Броят пранета, на който подлежи облеклото, не е единственият фактор за износване на облеклото. Продължителността на живот на дрехата зависи и от начина на използване, почистване, съхранение и т.н. Облеклата трябва да се сменят, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, например: 1. достигнат е максималният брой изпирания; 2. материалът е повреден, изхабен или скъсан; 3. индексът на отразяване е влошен.

Предупреждения: Ако има визьор и качулка, те могат да служат като защита.
Съхранение: Не оставяйте облеклото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място.
Следпродажбена поддръжка: Доставчикът не е отговорен за облекла, чиито етикети се пренебрегват, са деформирани или са отстранени.
Изхвърляне: Ако облеклото никога не е било замърсявано със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърляно като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законовите предписания, действащи за специалните отпадъци.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Забележка. Декларацията за съответствие ЕС може да се изтегли от интернет сайта www.payperwear.com

---

BS ІНСТРУКЦЫЯ І ІНФАРМАЦЫЯ, ПРАДСТАЎЛЕНАЯ ВЫТВОРЦАЙ

Pažljivo pročitajte uputstva prije upotrebe proizvoda radi sigurnosti. Obratite se osobi odgovornoj za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjećom prikladnom za zahtjeve određenog posla. Brižno čuvajte ove uputstva radi mogućnosti njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.

Sva ova odjeća je u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Zaštitna odjeća: prsluk visoke vidljivosti s spoljašnošću, podstavom i ispunom od 100-postotnog poliestera.

Opšti zahtjevi: standardom se navode opšti izvedbeni zahtjevi za ergonomiju, sigurnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i oznaku zaštitne odjeće.

Raspoloživa veličina i izbor: za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa pogledajte tabelu s mjerama. Ovi odjevni predmeti su izrađeni u svrhu garancije udobnosti čak i kada se nose iznad druge odjeće.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = preporučena visina
B = predloženi opseg prsa
C = predloženi opseg struka
D = predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Odjeća visoke vidljivosti.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Oprema obuhvaćena ovom informacijskom napomenom u skladu je s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 (Evropska uredba o ličnoj zaštitnoj opremi) i zadovoljava specifikacije obuhvaćene evropskim standardima te je prikladna za upotrebu navedenu u nastavku. NIJE prikladna za upotrebe koje nisu spomenute. Odjeća visoke vidljivosti kojom se jasno vizuelnim putem ukazuje na prisutnost rukovatelja. Odjeća za nošenje u uvjetima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevne svjetlosti i svjetlosti prednjih svjetala vozila u tami. Vidljivost se omogućuje snažnim kontrastom između odjeće i pozadine okruženja u kojem je oprema vidljiva te prisutnosti velikih područja materijala visoke vidljivosti. Brojem na piktogramu označava se klasa:

	Vidljivost	Područje fluorescentnog materijala	Područje retroreflektujućeg materijala
Klasa 1	Najniži nivo	0,14 m^2	0,10 m^2
Klasa 2	Srednji nivo	0,50 m^2	0,13 m^2
Klasa 3	Visoki nivo	0,80 m^2	0,20 m^2

Ograničenja pri upotrebi (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Uvijek nosite odjevni predmet zakopčan. Održavajte čistim: ako se svojstva visoke vidljivosti odjevnog predmeta ugroze, zaprljaju ili kontaminiraju, zamijenite odjevni predmet novim. Ovaj odjevni predmet je prikladan za upotrebu tokom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene materije kojima se može negativno uticati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu. Nije poznata nijedna alergijska reakcija prouzročena dodirom ovog odjevnog predmeta s kožom. Ne pokušavajte popraviti oštećene odjevne predmete. Odjeća se ne bi smjela mijenjati dopunskim etiketama ili oznakama. Odjeću treba upotrebljavati isključivo za njenu posebnu namjenu.

RIS–3279–TOM: 2019
Odjeća je u skladu s propisima za željezničku industriju Velike Britanije RIS–3279–TOM: 2019. samo u boji FLUORESCENTNO NARANDŽASTA.
Nije namijenjena za službenike RIO (službenike za željezničke nesreće).

Etikete s uputstvima za pranje: Pogledajte etiketu odjevnog predmeta u vezi s odgovarajućim pojedinostima o pranju.

Maks. temp. 40 °C
Ne izbjeljujte
Ne sušite u sušilici
Sušite objeseno s unutrašnje strane
Ne peglajte
Hemijsko čišćenje nije dopušteno

MAX **25X**

Perite izvrnuto naopačke.
Trake ili etikete s katadiopterskom refleksijom ne smiju se peglati!
Pogledajte etiketu za preporučeni broj pranja.
Broj pranja odjevnog predmeta nije jedini faktor trošenja odjevnog predmeta. Vijek trajanja odjevnog predmeta zavisi i od vrste upotrebe, čišćenja, čuvanja itd. Odjevni predmeti trebali bi se zamijeniti kada se njima više ne mogu zagarantovati optimalni nivoi zaštite, npr.: 1. dosegnut je najveći broj pranja 2. materijal je oštećen, istrošen ili poderan 3. smanjen je indeks refleksivnosti.

Upozorenja: ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu služiti za zaštitu.
Skladištenje: ne odlažite odjeću na mjesta izložena direktnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvajte odjevne predmete na suhim i čistim mjestima.
Usluga nakon prodaje: dobavljač ne snosi odgovornost za odjeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.
Odlaganje: Ako odjeća nikada nije kontaminirana posebnim materijama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad; u suprotnom se odlaže u skladu s važećim zakonskim zahtjevima za posebni otpad.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Napomena. Izjava EU o usklađenosti može se preuzeti na web lokaciji www.payperwear.com

---

CS POKYNY A INFORMACE OD VÝROBCE

Než začnete používat bezpečnostní vybavení, přečtěte si pozorně pokyny. O vhodném oblečení pro konkrétní pracovní požadavky se poraďte s bezpečnostním technikem nebo nadřízeným. Uchovejte si tyto pokyny tak, abyste do nich mohli kdykoli nahlížet.

Všechny tyto oděvy jsou ve shodě s nařízením ES 2016/425 KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Ochranný oděv: vesta s vysokou viditelností, s vnější stranou, podšívkou a vložkou 100% POLYESTER.

Obecné požadavky: Tato norma stanoví obecné výkonnostní požadavky na ergonomii, neškodnost, označení velikostí, stárnutí, kompatibilitu a označení ochranných oděvů.

Dostupné velikosti a výběr: Velikost kolem pasu a hrudníku se musí shodovat s velikostmi uvedenými v tabulce. Tyto oděvy byly navrženy tak, aby zajistily pohodlí i v případě, že je budete nosit i přes normální oblečení.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Doporučená výška
B = Doporučený obvod hrudníku
C = Doporučený obvod pasu
D = Doporučený vnitřní rozměr nohy

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Oděvy s vysokou viditelností.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Oděvy, na které se vztahuje tato informační poznámka, splňují základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost podle nařízení (EU) 2016/425 (Evropské nařízení o osobních ochranných prostředcích), vyhovují specifikacím obsaženým v evropských normách a jsou vhodné pro níže uvedené použití; NEJSOU vhodné pro všechna ostatní použití, která zde nejsou uvedena. Oděv s vysokou viditelností schopný vizuálně signalizovat přítomnost uživatele. Oděv k použití za špatné viditelnosti za jakéhokoli denního světla a za svitu světel vozidel ve tmě. Viditelnost je dána silným kontrastem mezi oděvem a pozadím prostředí, v němž je oděv vidět, a přítomností velkých ploch z materiálů s vysokou viditelností. Číslo na piktogramu označuje třídu:

	Viditelnost	Plocha fluorescenčního materiálu	Plocha reflexního materiálu
Třída 1	Minimální stupeň	0,14 m^2	0,10 m^2
Třída 2	Prostřední stupeň	0,50 m^2	0,13 m^2
Třída 3	Vysoký stupeň	0,80 m^2	0,20 m^2

Omezené použití (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Oděv noste vždy dobře zapnutý. Udržujte jej v čistotě: pokud by oděv vykazoval sníženou viditelnost, znečištění nebo kontaminaci, vyměňte jej za nový. Tento oděv je určen k použití po celý pracovní den a neobsahuje žádné toxické, karcinogenní a mutagenní látky, které mohou jiným způsobem nepříznivě ovlivnit zdraví. Dosud nebyla pozorována a není známa žádná alergická reakce při styku tohoto oděvu s pokožkou. Poškozené oděvy neopravujte. Na oděvy se nesmí připevňovat doplňkové etikety nebo značky. Oblečení lze používat pouze pro jeho zamýšlené použití.

RIS–3279–TOM: 2019
oděv je v souladu s předpisy pro železniční sektor Velké Británie RIS-3279-TOM: 2019 pouze v barevném provedení ORANŽOVÁ FLUO.
Není použitelný pro RIO (Rail Incident Officer).

Etikety pro praní: Postupovat podle pokynů uvedených na etiketě oděvu pro jeho vhodné vyprání.

Max teplota 40 °C
Nepoužívat bělicí prostředky
Nesušit pomocí otáčecího bubnu
Sušení zavěšením uvnitř
Nežehlit
Neprat chemickými prostředky

MAX **25X**

Prát naruby.
Pásky nebo etikety se zpětným odrazem se nesmí žehlit!
Na etiketě je uveden počet doporučených vyprání.
Počet vyprání není jediný způsob znehodnocení oděvu. Životnost oděvu závisí také na způsobu jeho používání, čištění, skladování atd. Oděvy by se měly vyměnit, když už nemohou zaručit optimální úroveň ochrany, příklad: 1. bylo dosaženo maximálního počtu vyprání; 2. materiál je poškozený, opotřebený nebo roztržený; 3. index odrazivosti se snížil.

Upozornění: Pokud je přítomna ochranná obličejová maska a kapuce, mohou být použity pro ochranu.
Skladování: Neskladujte oděvy v místech, kde budou vystaveny přímému slunečnímu záření. Uchovávejte oděvy v suchém a čistém prostředí.
Poprodejní podmínky: Dodavatel nenese odpovědnost za oděvy, u kterých byly etikety poškozeny, částečně odejmuty nebo ignorovány.
Likvidace: Pokud nikdy nedošlo ke kontaminaci oděvu zvláštními látkami nebo přípravky, může být zlikvidován jako běžný textilní odpad nebo se řiďte místními zákonnými předpisy pro zvláštní odpad.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Poznámka. ES prohlášení o shodě lze stáhnout z webových stránek www.payperwear.com

---

DA BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER FRA FABRIKANTEN

Læs omhyggeligt vejledningen inden brug af sikkerhedsprodukterne. Kontakt sikkerhedslederen eller din chef vedrørende tøj, der passer til specifikke arbejdskrav. Opbevar vejledningen et sikkert sted, så du kan rådføre dig med den når som helst.

Alle disse beklædningsgenstande overholder forordning (EU) 2016/425 KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Beskyttelsesbeklædning: vest med høj synlighed, med yderside, for og polstring af 100 % polyester.

Generelle krav: Denne standard fastsætter de generelle krav til ergonomi, sikkerhed, størrelser, slitage, kompatibilitet og mærkning af beskyttelsestøj

Tilgængelig størrelse og udvalg: Se størrelsestabellen for talje og bryst pasform. Tøjet er skabt for at sikre komfort, selv hvis det bæres over andet tøj.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Anbefalet højde
B = Foreslået brystomkreds
C = Foreslået taljeomkreds
D = Foreslået mål af indersiden af benet

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Beklædning med høj synlighed.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

De beklædningsgenstande, der er dækket af denne meddelelse, overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 (europæisk forordning om personligt beskyttelsesudstyr) og opfylder specifikationerne i de europæiske standarder og er egnede til nedenstående anvendelse. De er IKKE egnede til anvendelser, der ikke er nævnt heri. Beklædning med høj synlighed kan indikere brugerens tilstedeværelse visuelt. Beklædning, der skal bæres ved dårlig sigtbarhed i alle slags situationer ved dagslys og i lyset af køretøjslygter i mørke. Synlighed tilvejebringes af den stærke kontrast mellem tøjet og områdets baggrund, på hvilken beklædningsgenstanden ses, og af tilstedeværelsen af store områder med materialer med høj synlighed. Nummeret på piktogrammet angiver klassen:

	Synlighed	Område med fluorescerende materiale	Område med reflekterende materiale
Klasse 1	Minimumsniveau	0,14 m^2	0,10 m^2
Klasse 2	Mellemniveau	0,50 m^2	0,13 m^2
Klasse 3	Højt niveau	0,80 m^2	0,20 m^2

Anvendelsesbegrænsninger (EN ISO 20471:2013 + A1:2016):
Bær altid tøjet knappet til. Hold det rent: Hvis egenskaberne af tøj med høj synlighed kompromitteres, tilsmudses eller kontamineres, skal tøjet udskiftes med nyt. Tøjet er velegnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ingen giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, der kan skade sundheden i nogen anden forstand. Der er ingen kendte allergiske reaktioner på grund af kontakt af tøjet med huden. Forsøg ikke at reparere beskadiget tøj. Tøjet bør ikke ændres ved hjælp af yderligere etiketter eller mærker. Tøjet bør kun anvendes til dets specifikke formål.

RIS–3279–TOM: 2019
beklædningsgenstanden overholder den britiske branchestandard RIS–3279–TOM: 2019 kun i farven FLUORESCERENDE ORANGE.
Ikke egnet til RIO'er (Rail Incident Officers, jernbanehændelsesmandskab).

Etichette lavaggio: Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.

Maks. temp. 40°C
Må ikke bleges
Må ikke tørretumbles
Skal hænges til tørre indendørs
Må ikke stryges
Må ikke udsættes for kemisk rens

MAX **25X**

Vask med vrangen udad.
Katadioptrisk reflekterende tape eller mærker må ikke stryges!
Se etiketten for det anbefalede antal vaske.
Antallet af gange tøjet vaskes er ikke den eneste faktor, der afgør forringelse af tøjet. Tøjets levetid afhænger også af, hvordan det bruges, rengøres, opbevares osv. Tøjet skal udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, f.eks.: 1. det maksimale antal vask er nået, 2. materialet er beskadiget, slidt eller revet, 3. refleksionsindekset er forringet.

Advarsel: Hvis der findes et visir og en hætte, kan de yde beskyttelse.
Opbevaring: Opbevar ikke tøjet på steder, der er udsat for direkte sollys. Opbevar tøjet på tørre og rene steder.
Eftersalg: Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvis etiketter er blevet ignoreret, plettet eller fjernet.
Bortskaffelse: Hvis tøjet aldrig har været forurenet med bestemte substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normalt tekstilaffald. Ellers følges lovbestemmelserne for specialaffald.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Bemærk. EU-overensstemmelseserklæringen kan downloades fra websiden www.payperwear.com

---

DE ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS

Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.

All diese Kleidungsstücke entsprechen der EU-Verordnung 2016/425 KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Schutzkleidung: Warnweste, Außenseite, Futter und Wattierung 100 % Polyester.

Allgemeine Anforderungen: Diese Norm legt allgemeine Leistungsanforderungen an die Ergonomie, die Unschädlichkeit, die Größenbezeichnung, die Alterung, die Verträglichkeit und die Kennzeichnung von Schutzkleidung fest.

Erhältliche Größe und Auswahl: Die Passform für Taille und Brust ist der Größentabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Empfohlene Körpergröße
B = Empfohlener Brustumfang
C = Empfohlener Taillenumfang
D = Empfohlene Beininnenlänge

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Kleidung für hohe Sichtbarkeit.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Die in dieser Informationsschrift behandelte Kleidung entspricht den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 (Europäische Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen), sie erfüllt die in den Europäischen Normen enthaltenen Spezifikationen und ist für die nachstehend aufgeführten Verwendungen geeignet. Für alle nicht genannten Verwendungen ist sie NICHT geeignet. Warnschutzkleidung, die die Anwesenheit des Trägers visuell signalisiert. Kleidungsstück, das bei schlechten Sichtverhältnissen in jeder Tageslichtsituation getragen werden kann und das im Licht von Fahrzeugscheinwerfern bei Dunkelheit sichtbar ist. Die Sichtbarkeit wird durch den starken Kontrast zwischen dem Kleidungsstück und dem Hintergrund der Umgebung, in der das Kleidungsstück gesehen wird, sowie durch die vorhandenen großen Flächen aus gut sichtbaren Materialien gewährleistet. Die Nummer auf dem Piktogramm bezeichnet die Klasse:

	Sichtbarkeit	Fläche an fluoreszierendem Material	Fläche an reflektierendem Material
Klasse 1	Niedrig	0,14 m^2	0,10 m^2
Klasse 2	Mittel	0,50 m^2	0,13 m^2
Klasse 3	Hoch	0,80 m^2	0,20 m^2

Einschränkung bei der Verwendung (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen. Halten Sie das Kleidungsstück sauber: Sollte die hohe Sichtbarkeit dieses Kleidungsstücks beeinträchtigt werden oder dieses verschmutzt oder verunreinigt sein, ersetzen Sie das Kleidungsstück durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für die Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebserregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten. Allergische Reaktionen aufgrund des Hautkontakts mit diesem Kleidungsstück sind nicht bekannt. Versuchen Sie nicht, beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Die Kleidungsstücke dürfen nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Markierungen verändert werden. Die Kleidungsstücke dürfen nur für ihren spezifischen Einsatzzweck verwendet werden.

RIS–3279–TOM: 2019
das Kleidungsstück entspricht dem Britischen Bahn-Industriestandard für Warnschutzkleidung RIS–3279–TOM:2019 nur in der Farbe FLUO ORANGE.
Es ist nicht für RIO (Rail Incident Officer) geeignet.

Etikett mit der Pflegeanleitung: Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungsetikett.

Temp. Max 40°C
Nicht bleichen
Nicht im Wäschetrockner trocknen
In Innenräumen hängend trocknen
Nicht bügeln
Keine chemische Reinigung

MAX **25X**

Vor dem Waschen wenden.
Das Band oder die Etiketten mit Retroreflexion dürfen nicht gebügelt werden!
Die empfohlene Anzahl der Wäschen entnehmen Sie bitte dem Etikett.
Die Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist nicht die einzige Ursache für seinen Verschleiß. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt auch davon ab, wie es verwendet, gereinigt, gelagert usw. wird. Wenn die Kleidungsstücke ihre Schutzklasse nicht mehr garantieren können, müssen sie ersetzt werden z. B.: 1. Die maximale Anzahl der Wäschen wurde erreicht; 2. Das Material ist beschädigt, abgenutzt oder zerrissen; 3. Der Reflexionsgrad ist verringert.

Warnhinweise: Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.
Aufbewahrung: Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.
Nach dem Verkauf: Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.
Entsorgung: Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Hinweis. Die EU-Konformitätserklärung kann von der Website www. payperwear.com heruntergeladen werden

---

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση των προϊόντων για λόγους ασφαλείας. Συμβουλευτείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον προϊστάμενο σχετικά με τα ενδύματα που είναι κατάλληλα για τις ανάγκες της συγκεκριμένης εργασίας. Φυλάξτε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, ώστε να μπορείτε να τις συμβουλεύετε ανά πάσα στιγμή.

Όλα αυτά τα ενδύματα είναι σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Προστατευτική ενδυμασία: γιλέκο υψηλής διακριτότητας με εξωτερικό, φόδρα και παραγέμισμα 100% Πολυεστέρας.

Γενικές απαιτήσεις: Το πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις απόδοσης για την εργονομία, την ασφάλεια, τον προσδιορισμό των μεγεθών, τη γήρανση, τη συμβατότητα και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας.

Διαθέσιμο μέγεθος και επιλογή: Η ενδυματικότητα για τη μέση και τον θώρακα πρέπει να αναφέρεται στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν δημιουργηθεί για να εξασφαλίζουν άνεση ακόμα και όταν φοριούνται πάνω από άλλα ενδύματα.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Συνιστώμενο ύψος
B = Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα
C = Συνιστώμενη περίμετρος μέσης
D = Συνιστώμενη μέτρηση από εσωτερικό ποδιού

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Ενδυμασία υψηλής διακριτότητας.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Τα ενδύματα αντικείμενο του παρόντος ενημερωτικού σημειώματος συμμορφώνονται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 (Ευρωπαϊκός κανονισμός σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας) και ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές οι οποίες περιλαμβάνονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα και είναι κατάλληλα για την κατωτέρω χρήση· ΔΕΝ είναι κατάλληλα για όλες τις χρήσεις που δεν αναφέρονται. Ένδυμα υψηλής διακριτότητας με δυνατότητα οπτικής προειδοποίησης για την παρουσία του χρήστη. Ένδυμα που πρέπει να φοριέται σε συνθήκες μειωμένης ορατότητας υπό οποιαδήποτε κατάσταση φωτός ημέρας και με το φως των φανών των οχημάτων στο σκοτάδι. Η διακριτότητα επιτυγχάνεται από τη μεγάλη αντίθεση μεταξύ των ενδυμάτων και του φόντου του περιβάλλοντος στο οποίο είναι ορατό το ένδυμα και από την παρουσία μεγάλων περιοχών με υλικά υψηλής διακριτότητας. Ο αριθμός στο εικονόγραμμα υποδεικνύει την κατηγορία:

	Διακριτότητα	Περιοχή φθορίζοντος υλικού	Περιοχή ανακλαστικού υλικού
Κλάση 1	Ελάχιστο επίπεδο	0,14 m^2	0,10 m^2
Κλάση 2	Ενδιάμεσο επίπεδο	0,50 m^2	0,13 m^2
Κλάση 3	Υψηλό επίπεδο	0,80 m^2	0,20 m^2

Περιορισμός χρήσης (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Να φοράτε το ένδυμα πάντα κουμπωμένο. Να το διατηρείτε καθαρό: αν οι ιδιότητες υψηλής διακριτότητας αυτού του ενδύματος διακυβεύονται, λερώνονται ή ρυπαίνονται, αντικαταστήστε το ένδυμα με ένα καινούργιο. Αυτό το ένδυμα είναι κατάλληλο για χρήση καθ' όλη τη διάρκεια μίας εργάσιμης ημέρας και δεν περιέχει τοξικές, καρκινογόνες ή μεταλλαξιογόνες ουσίες που μπορούν ενδεχομένως να επηρεάσουν αρνητικά την υγεία με οποιονδήποτε άλλο τρόπο. Δεν είναι γνωστή κάποια αλλεργική αντίδραση λόγω επαφής του δέρματος με το ένδυμα. Μην επιχειρήσετε να επιδιορθώσετε τα κατεστραμμένα ενδύματα. Τα ρούχα δεν θα πρέπει να μεταβάλλονται με πρόσθετες ετικέτες ή μάρκες. Τα ενδύματα θα πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για τη συγκεκριμένη χρήση τους.

RIS–3279–TOM: 2019
το ένδυμα συμμορφώνεται με τη νομοθεσία για τον σιδηροδρομικό κλάδο της Μεγάλης Βρετανίας RIS–3279–TOM: 2019 αποκλειστικά στον χρωματισμό ΦΘΟΡΙΖΟΝ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ.
Δεν είναι λειτουργικό για RIO (Rail Incident Officer).

Ετικέτες πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

Μέγ. Θερμ. 40 °C
Απαγορεύεται η λεύκανση
Μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων
Στέγνωμα κρεμασμένο σε εσωτερικό χώρο
Απαγορεύεται το σιδέρωμα
Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα

MAX **25X**

Πλύσιμο από την ανάποδη.
Η ταινία ή οι ετικέτες αντανάκλασης δεν πρέπει να σιδερώνονται!
Ανατρέξτε στην ετικέτα για τον συνιστώμενο αριθμό πλυσιμάτων.
Ο αριθμός των πλυσιμάτων στα οποία υποβάλλεται το ένδυμα δεν είναι ο μοναδικός παράγοντας φθοράς του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής του ενδύματος εξαρτάται επίσης από το είδος χρήσης, καθαρισμού, αποθήκευσης, κ.λπ. Τα ενδύματα θα πρέπει να αντικαθίστανται όταν δεν μπορούν πλέον να διασφαλίσουν τα βέλτιστα επίπεδα προστασίας, π.χ.: 1. επιτεύχθηκε ο μέγιστος αριθμός πλυσιμάτων· 2. το υλικό προκύπτει κατεστραμμένο, αναλωμένο ή σχισμένο· 3. ο δείκτης ανακλαστικότητας έχει υποβαθμιστεί.

Προειδοποιήσεις: Αν υπάρχουν, γείσο και κουκούλα μπορούν να λειτουργούν ως προστασία.
Αποθήκευση: Μην τοποθετείτε τα ενδύματα σε σημεία εκτεθειμένα στο άμεσο ηλιακό φως. Να διατηρείτε τα ενδύματα σε στεγνούς και καθαρούς χώρους.
Μετά την πώληση: Ο προμηθευτής δεν θα είναι υπεύθυνος για ενδύματα των οποίων οι ετικέτες αγνοήθηκαν, καταστράφηκαν ή αφαιρέθηκαν.
Διάθεση: Εάν το ένδυμα δεν έχει ποτέ μολυνθεί με συγκεκριμένες ουσίες ή προϊόντα, μπορεί να απορριφθεί ως κανονικό συνηθές απόβλητο υφαντουργίας, διαφορετικά πρέπει να τηρούνται οι ισχύουσες νομοθετικές απαιτήσεις για τα ειδικά απόβλητα.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Σημείωση. Η Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ μπορεί να ληφθεί από την τοποθεσία web www.payperwear.com

---

EN INSTRUCTIONS AND INFORMATION PROVIDED BY THE MANUFACTURER

Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements. Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.

All these garments comply with Regulation (EU) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Protective clothing: high visibility vest with 100% Polyester exterior, lining and padding.

General requirements: This standard establishes the general performance requirements for the ergonomics, safety, sizes, wear, compatibility and marking of protective clothing.

Available Size and Choice: Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Recommended height
B = Suggested chest circumference
C = Suggested waist circumference
D = Suggested inside leg measurement

EN ISO 20471:2013+A1:2016. High visibility clothing.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

The garments covered by this information note comply with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 (European Regulation on personal protective equipment) and meet the specifications contained in the European standards and are suitable for the use listed below; they are NOT suitable for all uses not mentioned. High-visibility garment able to visually indicate the presence of the user. Garment to be worn in low visibility conditions in any daylight situation and in the light of vehicle headlights in darkness. Visibility is provided by the strong contrast between the clothing and the area background in which the garment is seen and by the presence of large areas of high-visibility materials. The number on the pictogram indicates the class:

	Visibility	Area of fluorescent material	Area of retro-reflective material
Class 1	Minimum level	0,14 m^2	0,10 m^2
Class 2	Intermediate level	0,50 m^2	0,13 m^2
Class 3	High level	0,80 m^2	0,20 m^2

Limitations of use (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Always wear the garment buttoned up. Keep it clean: should the high visibility properties of this garment be compromised, soiled or contaminated, replace the garment with a new one. This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense. There is no known allergic reaction due to contact of this garment with the skin. Do not attempt to repair damaged garments. The garments should not be altered with additional labels or markings. The garments should only be used for their specific purpose.

RIS–3279–TOM: 2019
the garment complies with the UK Rail Industry Standard RIS–3279–TOM: 2019 only in the FLUORESCENT ORANGE colour. It is not suitable for RIOs (Rail Incident Officers).

Washing labels: Refer to the garment label for the corresponding washing instructions.

Max. temp. 40°C
Do not bleach
Do not tumble dry
Hang dry inside
Do not iron
Do not dry clean

MAX **25X**

Wash inside out.
Do not iron catadioptric reflecting tape or labels!
Refer to the label for the recommended number of washes.
The number of times the garment is washed is not the only factor that determines garment deterioration. The life of the garment also depends on the type of use, cleaning, storage, etc. The garments should be replaced when they can no longer guarantee optimal protection levels, e.g.: 1. the maximum number of washes is reached; 2. the material is damaged, worn or torn; 3. the reflectivity index is degraded.

Warning: If a visor and hood are present, they can provide protection.
Storage: Do not store the garments in places subject to direct sunlight. Keep the garments in dry and clean places.
After-sales: The supplier is not responsible for garments whose labels have been ignored, blemished or removed.
Disposal: If the garment has never been contaminated with particular substances or products, it can be disposed of as normal textile waste, otherwise comply with the legislative requirements in force for special waste.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Note. The EU Declaration of Conformity can be downloaded from the website www.payperwear.com

---

ES INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.

Todas estas prendas están conformes con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Ropa de protección: chaleco de alta visibilidad con exterior, forro y relleno 100 % Poliéster.

Requisitos generales: La norma especifica los requisitos generales de prestaciones en materia de ergonomía, inocuidad, designación de las tallas, obsolescencia, compatibilidad y marcado de las prendas de protección.

Tallas disponibles y surtido: Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Altura recomendada
B = Medida de tórax recomendada
C = Medida de cintura recomendada
D = Medida del interior de la pierna recomendada

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Ropa de alta visibilidad.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

La ropa objeto de esta nota informativa cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 (Reglamento Europeo de Equipos de Protección Individual) y con las especificaciones contenidas en las Normas Europeas y es adecuada para el uso que se indica a continuación; NO es adecuada para todos los usos no mencionados. Prenda de alta visibilidad capaz de señalizar visualmente la presencia del usuario. Prenda para llevar en condiciones de baja visibilidad en cualquier situación de luz diurna y a la luz de los faros de los vehículos en la oscuridad. La visibilidad viene dada por el fuerte contraste entre las prendas y el fondo del entorno en el que se ve la prenda y por la presencia de grandes superficies de materiales de alta visibilidad. El número en el pictograma indica la clase:

	Visibilidad	Superficie de material fluorescente	Superficie de material retrorreflectante
Clase 1	Nivel mínimo	0,14 m^2	0,10 m^2
Clase 2	Nivel intermedio	0,50 m^2	0,13 m^2
Clase 3	Nivel alto	0,80 m^2	0,20 m^2

Limitación de uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Lleve la prenda abrochada en todo momento. Mantenga limpia la prenda: si se viesen comprometidas las propiedades de alta visibilidad de esta prenda, o si se ensuciase o contaminase, se deberá sustituir la prenda por otra nueva. Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud. No se conoce ninguna reacción alérgica debida al contacto de la piel con esta prenda. No intente reparar las prendas dañadas. Las prendas no se deben modificar con etiquetas o marcados suplementarios. Las prendas solo se deben utilizar para su uso previsto.

RIS–3279–TOM: 2019
La prenda cumple con la normativa para la industria ferroviaria de Gran Bretaña RIS–3279–TOM: 2019 solo en el color NARANJA FLUORESCENTE.
No es operativa para RIO (Rail Incident Officer).

Etiquetas de lavado: Consulte la etiqueta de la prenda para conocer los detalles relativos al lavado.

Temp. máx. 40 °C
No utilizar lejía
No secar con secadora de tambor giratorio
Tender a la sombra
No planchar
No limpiar en seco

MAX **25X**

Lavar del revés.
Las bandas o etiquetas de reflexión catadióptrica no se deben planchar.
Consulte la etiqueta para saber cuál es el número de lavados recomendados.
El número de lavados al que se somete la prenda no es el único factor de degradación posible. La duración de la vida útil de la prenda también depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo: 1. Cuando se alcance el número máximo de lavados; 2. Cuando el material sufra daños, desgaste o roturas; 3. Cuando se reduzca el índice de reflectancia.

Advertencias: Si estuviesen presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.
Almacenamiento: Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.
Posventa: El proveedor no se hará responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas.
Eliminación: Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal, de lo contrario deberán respetarse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Nota: La Declaración de Conformidad UE se puede descargar en el sitio web www.payperwear.com

---

ET TOOTJAPOOLNE INFO JA KASUTUSJUHEND

Enne turvatoodete kasutamist lugege see juhend hoolikalt läbi. Spetsiifiliste töönõuete jaoks sobiva riietuse leidmiseks pidage nõu ohutusjuhi või ülemusega. Hoidke see juhend enda läheduses, et saaksite seda alati nõu saamiseks kasutada.

Kõik kõnealused rõivaesemed vastavad eeskirjale (EL) 2016/425 KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Kaitseriietus: kõrgnähtavusega jakk 100% polüestrist väliskihi, voodri ja pehmendusega.

Üldnõuded: Standardis on määratletud kaitseriietuse ergonoomika, ohutuse, suuruste, vananemise, ühilduvuse ja märgistuse üldised toimenõuded.

Saadaolevad suurused: vöökoha ja rindkere sobivuse andmed leiate suuruste tabelist. Kõnealused rõivaesemed tagavad mugavuse ka siis, kui neid kantakse muude rõivaste peal.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = soovituslik pikkus
B = soovituslik rinnaümbermõõt
C = soovituslik vööümbermõõt
D = soovituslik sääre sisekülje mõõt

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Kõrgnähtavusega rõivad.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Selle teatisega hõlmatud rõivaesemed vastavad määruses (EL) 2016/425 (Euroopa määrus isikukaitsevahendite kohta) sätestatud olulistele tervise- ja ohutusnõuetele ning Euroopa standardites sisalduvatele spetsifikatsioonidele ja sobivad allpool loetletud kasutusotstarvete jaoks; need EI sobi kõigi kasutusotstarvete jaoks, mida pole nimetatud. Kõrgnähtavusega rõivaese, mis võimaldab kasutaja kohalolekut visuaalselt näidata. Rõivaese, mida tuleb kanda vähese nähtavusega tingimustes mistahes päevavalgusega olukorras ja pimeduses sõiduki esitulede valguses. Nähtavuse tagab suur kontrast riietuse ja ala tausta vahel, milles rõivaese on nähtav, ning suurte kõrgnähtavusega materjalidega alade olemasolu. Piktogrammil olev number viitab klassile:

	Nähtavus	Fluorestseeriva materjali pindala	Helkurmaterjali pindala
Klass 1	Miinimumtase	0,14 m^2	0,10 m^2
Klass 2	Keskmine tase	0,50 m^2	0,13 m^2
Klass 3	Kõrge tase	0,80 m^2	0,20 m^2

Kasutuspiirangud (EN ISO 20471:2013 + A1:2016):
Kandke rõivaeset alati kinninööbituna. Hoidke see puhtana: kui rõivaeseme kõrgnähtavuse omadused on ohustatud, määrdunud või saastunud, siis vahetage rõivaese välja. Kõnealune rõivaese sobib kasutamiseks kogu tööpäeva jooksul ja see ei sisalda mürgiseid, kantserogeenseid ega mutageenseid aineid, mis võiksid mistahes muul moel tervist kahjustada. Teadaolevalt ei ole kõnealuse rõivaeseme ja naha kokkupuutel tekkinud ühtegi allergilist reaktsiooni. Kahjustatud rõivaesemeid ei tohi parandada. Rõivaesemetele ei tohi lisada täiendavaid silte või märgiseid. Rõivaesemeid võib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.

RIS–3279–TOM: 2019
rõivaese vastab Ühendkuningriigi raudteetööstuse standardile RIS–3279–TOM: 2019 ainult FLUORESTSEERIVAS ORANŽIS värvis.
See ei sobi kandmiseks raudtee intsidentidega tegelevatele ametnikele.

Pesusildid: Pesujuhiseid tuleb vaadata rõivasildilt.

Max temp. 40 °C
Ei tohi pleegitada
Ei tohi kuivatada trummelkuivatis
Riputage kuivama sisetingimustes
Ei tohi triikida
Ei tohi kuivpuhastada

MAX **25X**

Peske pahempidi pööratuna.
Katadioptrilist helkurriba või siltii ei tohi triikida!
Soovitatud pesukordade arvu vaadake rõivasildilt.
Rõivaeseme pesukordade arv ei ole ainus tegur, mis määrab rõivaeseme seisukorra halvenemise. Rõivaeseme kasutusiga sõltub ka kasutusviisist, puhastamisest ja hoiustamisest jne. Juhul kui rõivaesemed ei suuda tagada optimaalset kaitsetaset, tuleb need välja vahetada, näiteks järgmistel juhtudel: 1. saavutatud on maksimaalne pesukordade arv; 2. materjal on kahjustunud või kulunud; 3. peegeldusnäitaja on kulunud.

Hoiatus! Visiiri või kapuutsi olemasolu korral pakuvad need kaitset.
Hoiustamine: Rõivaesemeid ei tohi hoiustada otsese päikesevalguse käes. Rõivaesemeid peab hoiustama kuivas ja puhtas kohas.
Müügijärgsed tingimused: Tarnija ei vastuta rõivaesemete eest, mille silte on eiratud, pleegitatud või need on eemaldatud.
Kõrvaldamine Juhul kui rõivaese pole mitte kunagi olnud kindla aine või toodete tõttu saastunud, võib selle kõrvaldada tavapärase tekstiilijäätmena. Vastasel juhul järgige erijäätmete õigusaktide nõudeid.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Märkus. ELi vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida veebisaidilt www. payperwear.com

---

FI VALMISTAJAN OHJEET

Lue turvatuotteiden ohjeet huolellisesti ennen niiden käyttöä. Pyydä turvallisuuspäälliköltä tai esihenkilöltä neuvoa vaatteista, jotka sopivat tiettyihin työvaatimuksiin. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit palata niihin tarvittaessa.

Kaikki nämä vaatteet noudattavat asetusta (EU) 2016/425 LUOKKA II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Suojavaatetus: huomiovärinen liivi, jonka päälliskangas, vuori ja toppaus ovat 100 % polyesteriä.

Yleiset vaatimukset: Standardi määrittää yleiset suorituskykyvaatimukset suojavaatteiden ergonomialle, turvallisuudelle, koon määrittämiselle, kulumiselle, yhteensopivuudelle ja merkinnöille.

Saatavilla olevat koot ja vaihtoehdot: Katso vartalon- ja vyötärönympäryksen mitat kokotaulukosta. Nämä vaatteet on suunniteltu varmistamaan käyttäjän mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuina.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = suositeltu pituus
B = suositeltava vartalonympärys
C = suositeltava vyötärönympärys
D = suositeltava lahkeen pituus

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Erittäin näkyvä vaatetus.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Näillä tiedoilla merkityt vaatteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 (henkilönsuojaimista annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus) olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisia, täyttävät eurooppalaisten standardien vaatimukset ja soveltuvat alla lueteltuihin käyttötarkoituksiin mutta EIVÄT kaikkiin sellaisiin käyttötarkoituksiin, joita tässä ei ole mainittu. Käyttäjän näkyvyyttä parantava huomiovaate. Vaate on tarkoitettu käytettäväksi tilanteissa, joissa näkyvyys on huono päivänvalossa, ja heijastamaan ajoneuvojen ajovaloista tulevaa valoa pimeässä. Näkyvyyttä parantavat vaatteen laajat, hyvin näkyvästä materiaalista koostuvat pinnat sekä selkeä kontrasti vaatteen ja sen taustan välillä. Kuvamerkin numero ilmaisee luokan:

	Näkyvyys	Fluoresoivan materiaalin	Jälkiheijastavan
Luokka 1	Vähimmäistaso	0,14 m^2	0,10 m^2
Luokka 2	Keskitaso	0,50 m^2	0,13 m^2
Luokka 3	Korkea taso	0,80 m^2	0,20 m^2

Käyttörajoitukset (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Käytä vaatetta aina ylös asti suljettuna. Pidä vaate puhtaana: jos vaatteen huomio-ominaisuudet heikentyvät, likaantuvat tai saastuvat, vaihda vaate uuteen. Tätä vaatetta voidaan käyttää koko työpäivän ajan, eikä se sisällä myrkyllisiä, karsinogeenisia tai mutageenisia aineita, jotka saattavat vaikuttaa terveyteen muilla haitallisilla tavoilla. Tämän vaatteen ei tiedetä aiheuttavan allergisia reaktioita, kun se koskettaa ihoa. Älä yritä korjata vaurioituneita vaatteita. Vaatteita ei saa muuttaa lisäämällä niihin merkkejä tai merkintöjä. Vaatteita saa käyttää vain niiden erityiseen käyttötarkoitukseen.

RIS–3279–TOM: 2019
Vaate on Yhdistyneen kuningaskunnan RIS–3279–TOM: 2019 rautateollisuusstandardin mukainen vain HEIJASTAVAN ORANSSIN värisenä.
Se ei sovellu rautatieyhtiöiden onnettomuusvastaaville.

Pesumerkinnät: Katso vastaavat pesuohjeet vaatteen tuotelapusta.

Suurin lämpötila 40 °C
Ei valkaisua
Ei rumpukuivausta
Ripusta kuivumaan sisälle
Ei silitystä
Ei kuivapesua

MAX **25X**

Pese nurinpäin.
Katadioptrista heijastinnauhaa ja tuotemerkintöjä ei saa silittää!
Katso suositeltu pesukertojen määrää tuotelapusta.
Vaatteen kulumiseen vaikuttaa sen pesukertojen lisäksi monia muita tekijöitä. Vaatteen käyttöikä riippuu myös muun muassa sen käyttötavasta, puhdistuksesta ja säilytyksestä. Vaatteet on vaihdettava uusiin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa esimerkiksi seuraavissa tilanteissa: 1. pesukertojen enimmäismäärä on saavutettu, 2. materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt, ja 3. heijastusindeksi on heikentynyt.

Varoitus: Jos vaatteessa on visiiri ja huppu, ne voivat suojata käyttäjää.
Säilytys: Älä säilytä vaatteita paikoissa, jotka altistuvat suoralle auringonvalolle. Pidä vaatteet kuivassa ja puhtaassa paikassa.
Myynnin jälkeen: Toimittaja ei ole vastuussa vaatteista, joiden sisältämät merkinnät on jätetty huomiotta, joissa on tahroja tai jotka on poistettu.
Hävittäminen: Jos vaate ei ole koskaan saastunut erityisillä aineilla tai tuotteilla, se voidaan hävittää normaalin tekstiilijätteen mukana. Muussa tapauksessa on noudatettava erikoisjätteen käsittelyä koskevaa voimassa olevaa lainsäädäntöä.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Huomaa. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa sivustolta www.payperwear.com

---

FR INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité. Consulter le responsable de la sécurité ou son supérieur au sujet des vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.

Tous ces vêtements sont conformes au Règlement (UE) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Vêtement de protection: gilet haute visibilité avec extérieur, doublure et rembourrage 100 % polyester.

Exigences générales : La norme spécifie les exigences générales de performance relatives à l'ergonomie, à l'innocuité, à la désignation des tailles, au vieillissement, à la compatibilité et au marquage des vêtements de protection.

Taille disponible et Gamme : La portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Hauteur conseillée
B = Tour de poitrine recommandé
C = Tour de taille recommandé
D = Mesure de l'entrejambe recommandée

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Habillement haute visibilité.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Les vêtements visés par la présente note d'information satisfont aux exigences essentielles en matière de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 (règlement du Parlement européen relatif aux équipements de protection individuelle), répondent aux dispositions spécifiques des normes européennes et sont appropriés à l'utilisation indiquée ci-dessous ; ils ne conviennent EN AUCUN CAS à une quelconque utilisation non mentionnée. Vêtement à haute visibilité destiné à signaler visuellement la présence de la personne qui le porte. Vêtement à porter en cas de visibilité réduite le jour et à la lumière des phares la nuit. La visibilité de l'utilisateur est assurée par le contraste marqué entre les vêtements et l'environnement dans lequel l'utilisateur évolue, ainsi que par la présence de larges bandes de matériau à haute visibilité. Le numéro sur le pictogramme indique la classe :

	Visibilité	Surface en matériau fluorescent	Surface en matériau rétroréfléchissant
Class 1	Niveau faible	0,14 m^2	0,10 m^2
Class 2	Niveau intermédiaire	0,50 m^2	0,13 m^2
Class 3	Niveau élevé	0,80 m^2	0,20 m^2

Limite d'utilisation (EN ISO 20471:2013+A1:2016) :
Toujours porter le vêtement attaché. Le conserver propre : en cas d'altération, de salissure ou de contamination des propriétés de haute visibilité de ce vêtement, le remplacer par un neuf. Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérigènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue. Ne pas tenter de réparer des vêtements endommagés. Les vêtements ne doivent pas être altérés par des étiquettes ou marquages supplémentaires. Les vêtements doivent uniquement être employés pour leur utilisation spécifique.

RIS-3279-TOM:2019
Le vêtement est conforme à la norme RIS-3279-TOM:2019 de l'industrie ferroviaire britannique uniquement dans la couleur ORANGE FLUO.
Il n'est pas opérationnel pour le RIO (Rail Incident Officer - Responsable des incidents ferroviaires).

Étiquettes de lavage : Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondants.

Température max. 40°C
Ne pas javelliser
Ne pas sécher dans un tambour rotatif
Sécher étendu en intérieur
Ne pas repasser
Ne pas nettoyer à sec

MAX **25X**

Laver à l'envers.
La bande ou les étiquettes à réflexion catadioptrique ne doivent pas être repassées !
Se reporter à l'étiquette pour connaître le nombre de lavages recommandé.
Le nombre de lavages auquel le vêtement est soumis ne constitue pas le seul facteur de détérioration du vêtement. La durée de vie du vêtement dépend également du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements devraient être remplacés dès lors qu'ils ne peuvent plus garantir les niveaux de protection optimaux, par ex. : 1. le nombre maximum de lavages est atteint ; 2. le matériau est endommagé, usé ou déchiré ; 3. l'indice de réflectivité est dégradé.

Avertissements : Le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection.
Stockage : Ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres.
Service après-vente : Le fournisseur ne sera pas responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, abîmées ou enlevées.
Élimination : Si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal ; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Note. La Déclaration de Conformité UE peut être téléchargée sur le site Web www.payperwear.com

---

HE הוראות יצרן ומידע

יש לקרוא בעיון את ההוראות לפני השימוש במוצרי בטיחות. התייעץ עם מנהל הבטיחות או עם הממונה עליך בנוגע לביגוד המתאים לדרישות עבודה ספציפיות. יש לשמור הוראות אלה בהישג יד כדי שאפשר יהיה לעיין בהן בכל עת.

כל פריטי הלבוש האלה תואמים לתקנה (EU) 2016/425
מק"ט II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

ביגוד מגן: אפוד בעל נראות גבוהה, עם חלק חיצוני, בטנה וריפוד 100% פוליאסטר.

טווח גדלים ואפשרויות: עיין בטבלת הגדלים כדי להתאים את מידות המותן והחזה. פריטי לבוש אלה נוצרו במטה להבטיח נוחות גם אם נלבשים מעל פריטי לבוש אחרים.

Taglia Disponibile e Scelta: La vestibilità per vita e torace deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati .per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = גובה מומלץ
B = היקף חזה מומלץ
C = היקף מותן מומלץ
D = אורך פנימי מומלץ של הרגל

EN ISO 20471:2013 + A1:2016. ביגוד בנראות גבוהה.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

פריטי הלבוש שמכוסים על ידי הערת מידע זו עומדים בדרישות החיוניות לבריאות ולבטיחות של תקנה (EU 2016/425) (התקנה האירופית לגבי ציוד להגנה אישית) ועומדים במפרטים שכלולים בתקנים האירופים ומתאימים לשימוש שמפורט להלן; הם אינם מתאימים לכל השימושים שאינם מוזכרים. בגד בעל נראות גבוהה שמסוגל לציין חזותית נוכחות של משתמש. הבגד נועד ללבישה בתנאי נראות ירודה בכל מצב של אור יום ובתאורה של פנסי רכב בחושך. הנראות מסופקת על ידי הניגוד החזק בין הביגוד לאזור הרקע שבו פריט הלבוש נראה ועל ידי נוכחות של אזורים גדולים של חומרים בעלי נראות גבוהה. המספר באיור מציין את הסיווג:

	נראות	אזור של חומר פלואורסנט	אזור של חומר רטרו-רפלקטיבי
סיווג 1	רמה מינימלית	0,14 מ"ר	0,10 מ"ר
סיווג 2	רמת ביניים	0,50 מ"ר	0,13 מ"ר
סיווג 3	רמה גבוהה	0,80 מ"ר	0,20 מ"ר

הגבלות שימוש (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
יש ללבוש את הבגד כשהוא רכוס עד הסוף תמיד. שמור עליו נקי: אם תכונות הנראות הגבוהה של בגד זה נחלשו, התלכלכו או הזדהמו, החלף אותו בבגד חדש. בגד זה מתאים לשימוש למשך כל יום העבודה ואינו מכיל חומרים רעילים, מסרטנים או מוטגנים (mutagenic) שעלולים להשפיע לרעה על הבריאות בכל מובן אחר. לא ידוע על כל תגובה אלרגית שנגרמת ממגע של בגד זה עם העור. אל תנסה לתקן פריטי לבוש שנפגמו. אין לשנות את פריטי הלבוש על ידי הוספת תוויות או סימונים. יש להשתמש בפריטי הלבוש עבור מטרתם הספציפית בלבד.

RIS–3279–TOM: 2019
הארג תואם עם תקן UK Rail Industry Standard RIS–3279–TOM: 2019 רק בצבע כתום פלואורסנט.
לא מתאים לצוות RIO (צוות אירועי רכבות).

תוויות כביסה: עיין בתווית הבגד לקבלת הוראות הכביסה המתאימות.

טמפרטורה מקסימלית 40°C
אין להשתמש במלבין
יש לתלות לייבוש בתוך מבנה
יש לתלות לייבוש בתוך מבנה
אין לגהץ
אין לבצע ניקוי יבש

MAX **25X**

יש לכבס על הצד ההפוך.
אין לגהץ את הסרט או התוויות הזוהרים הקטדיופטריים!
עיין בתווית לקבלת מספר הכביסות המומלץ.
מספר הכביסות שעובר הבגד אינו הגורם היחיד שקובע את התבלות הבגד. משך חיי הבגד תלוי גם בסוג השימוש, הניקוי, האחסון וכו'. יש להחליף את פריטי הלבוש כאשר אינם יכולים יותר להבטיח רמות הגנה אופטימליות, כגון: 1. לאחר מספר הכביסות המרבי; 2. אם החומר ניזוק, התבלה או נקרע; 3. אם אינדקס החזרת האור נחלש.

אזהרה: אם קיימים ברדס ומגן פנים, ביכולתם להעניק הגנה.
אחסון: אין לאחסן את פריטי הלבוש במקומות החשופים לאור שמש ישיר. יש לשמור את פריטי הלבוש במקומות יבשים ונקיים.
לאחר המכירה: הספק אינו אחראי על פריטי לבוש שטופלו שלא בהתאם להוראות התוויות, או שהתוויות שלהם נתבלו או הוסרו.
סילוק: אם הבגד מעולם לא זוהם בחומרים או במוצרים מסוימים, ניתן לסלקו כאשפת בד רגילה. אחרת, יש לנהוג בהתאם לדרישות החוק שחלות על אשפה מיוחדת.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

הערה. ניתן להוריד את תקנת התאימות של האיחוד האירופי באתר www. payperwear.com

---

HR UPUTE I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA

Pažljivo pročitajte upute prije uporabe proizvoda radi sigurnosti. Obratite se osobi odgovornoj za sigurnost ili svom nadređenom u vezi s odjećom prikladnom za zahtjeve određenog posla. Brižno čuvajte ove upute radi mogućnosti njihovog čitanja u bilo kojem trenutku.

Sva ova odjeća je sukladna Uredbi (EU) 2016/425 CAT. II.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Zaštitna odjeća: prsluk visoke vidljivosti s vanjštinom, podstavom i ispunom od 100-postotnog poliestera.

Opći zahtjevi: normom se navode opći izvedbeni zahtjevi za ergonomiju, sigurnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i oznaku zaštitne odjeće.

Raspoloživa veličina i izbor: za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa pogledajte tablicu s mjerama. Ova je odjeća izrađena u svrhu jamčenja udobnosti čak i kada se nosi povrh druge odjeće.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = preporučena visina
B = predloženi opseg prsa
C = predloženi opseg struka
D = predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

EN ISO 20471:2013+A1:2016. djeća visoke vidljivosti.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Oprema obuhvaćena ovom informacijskom napomenom u skladu je s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 (Europska uredba o osobnoj zaštitnoj opremi) i zadovoljava specifikacije obuhvaćene europskim normama te je prikladna za upotrebu navedenu u nastavku. NIJE prikladna za upotrebe koje nisu spomenute. Odjeća visoke vidljivosti kojom se jasno vizualnim putem ukazuje na prisutnost rukovatelja. Odjeća za nošenje u uvjetima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevne svjetlosti i svjetlosti prednjih svjetala vozila u tami. Vidljivost se omogućuje snažnim kontrastom između odjeće i pozadine okruženja u kojem je odjeća vidljiva te prisutnosti velikih područja materijala visoke vidljivosti. Brojem na piktogramu označava se razred:

	Vidljivost	Područje fluorescentnog materijala	Područje retroreflektirajućeg materijala
Razred 1	Najniža razina	0,14 m^2	0,10 m^2
Razred 2	Srednja razina	0,50 m^2	0,13 m^2
Razred 3	Visoka razina	0,80 m^2	0,20 m^2

Ograničenja pri uporabi (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Uvijek nosite odjeću zakopčanu. Održavajte čistom: ako se svojstva visoke vidljivosti odjeće ugroze, zaprljaju ili onečiste, zamijenite odjeću novom. Ova je odjeća prikladna za uporabu tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene tvari kojima se može negativno utjecati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu. Nije poznata nijedna alergijska reakcija prouzročena doticajem ove odjeće s kožom. Ne pokušavajte popraviti oštećenu odjeću. Odjeća se ne bi smjela mijenjati dopunskim etiketama ili oznakama. Odjeću treba upotrebljavati isključivo za njezinu posebnu namjenu.

RIS–3279–TOM: 2019.
Odjeća je u skladu s propisima za željezničku industriju Velike Britanije RIS–3279–TOM: 2019. samo u boji NARANČASTA FLUO.
Nije namijenjena za službenike RIO (službenike za željezničke nesreće).

Etikete s uputama za pranje: Pogledajte etiketu odjeće u vezi s odgovarajućim pojedinostima o pranju.

Maks. temp. 40 °C
Ne izbjeljujte
Ne sušite u sušilici
Sušite obješeno s unutrašnje strane
Ne glačajte
Kemijsko čišćenje nije dopušteno

MAX **25X**

Perite izvrnuto naopačke.
Trake ili etikete s katadiopterskom refleksijom ne smiju se glačati!
Pogledajte etiketu za preporučeni broj pranja.
Broj pranja odjeće nije jedini čimbenik trošenja odjeće. Vijek trajanja odjeće ovisi i o vrsti uporabe, čišćenja, čuvanja itd. Odjeća bi se trebala zamijeniti kada se njom više ne mogu jamčiti optimalne razine zaštite npr.: 1. dosegnut je najveći broj pranja 2. materijal je oštećen, istrošen ili poderan 3. smanjen je indeks refleksivnosti.

Upozorenja: ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu služiti za zaštitu.
Skladištenje: ne odlažite odjeću na mjesta izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvajte odjevne predmete na suhim i čistim mjestima.
Usluga nakon prodaje: dobavljač ne snosi odgovornost za odjeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.
Odlaganje: ako odjeća nikada nije onečišćena posebnim tvarima ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu s valjanim zakonskim propisima za posebni otpad.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Napomena. Izjava EU-a o sukladnosti može se preuzeti na mrežnom mjestu www.payperwear.com

---

HU A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI ÉS TÁJÉKOZTATÁS

Figyelmesen olvassa el az utasításokat a biztonsági termékek használata előtt. Beszéljen a balesetvédelmi felelőssel vagy felettesével az adott munkavégzés követelményeinek megfelelő védőruházatról. Gondosan őrizze meg ezeket az utasításokat, hogy bármikor újraolvashassa.

Ezek a ruházatok mind megfelelnek a 2016/425 számú rendeletnek (EU). KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Védőöltözet: jól láthatósági mellény külső résszel, bélés és töltőanyag 100% POLIÉSZTER.

Általános követelmények: A szabvány meghatározza a védőöltözék általános teljesítménykövetelményeit ergonómia, ártalmatlanság, a méret meghatározás, elhasználódás, védőöltözékek kompatibilitásának és jelölésének tekintetében.

Elérhető méretek és választás: A kényelmes derékbőség és mellbőség tekintetében lásd a mérettáblázatot. Ezeket az öltözékeket úgy alakították ki, hogy más ruházatra felvéve is kényelmet biztosítsanak.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Javasolt testmagasság
B = Ajánlott mellbőség
C = Ajánlott derékbőség
D = Ajánlott belső lábszár hossz

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Jól láthatósági ruházat.

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

A jelen tájékoztatóban szereplő ruházat megfelel a 2016/425/EU rendelet (az egyéni védőeszközökről szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet) egészségvédelmi és biztonsági alapkövetelményeinek, valamint az európai szabványokban szereplő előírásoknak, és alkalmas az alábbiakban jelzett felhasználási módra, ugyanakkor NEM alkalmas a jelen dokumentumban nem említett bármilyen felhasználási módra. A viselő láthatóságának biztosítására alkalmas jól láthatósági ruházat. Kedvezőtlen látási viszonyok között, nappali fényben és sötétben, járművek fényszóróinak fényében viselendő ruházat. A láthatóság a ruházat és a viselőjének környezete közötti erős kontrasztnak, valamint a fokozott láthatóságot biztosító anyagok nagy felületének köszönhető. A piktogramon szereplő szám az osztályt jelzi:

	Láthatóság	Fluoreszcens anyag felülete	Fluoreszcens anyag felülete
1. osztály	Minimális szint	0,14 m^2	0,10 m^2
2. osztály	Közepes szint	0,50 m^2	0,13 m^2
3. osztály	Magas szint	0,80 m^2	0,20 m^2

A használat korlátozása (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Mindig rögzítse magára a felvett ruházatot. Tartsa tisztán: ha jelen ruházat jól láthatósági tulajdonsága sérül, károsodik vagy beszennyeződik, cserélje a ruházatot újra. Jelen öltözék alkalmas a teljes munkanapon keresztül történő viselésre, és nem tartalmaz, rákkeltő, mutagén vagy bármilyen más toxikus anyagokat, amelyek károsan hatnak az egészségre. Nem ismert semmilyen, a ruházattal való érintkezés által okozott allergiás bőr reakció sem. Ne próbálja megjavítani a sérült védőruházatot. A ruházatot nem szabad további címkével vagy márkajelzéssel ellátni. A ruházatot mindig a rendeltetésének megfelelő célra kell használni.

RIS–3279–TOM: 2019
a ruha megfelel a Nagy-Britannia vasúti ágazatára vonatkozó előírásnak: RIS-3279-TOM: 2019 csak FLUORESZKÁLÓ NARANCSSÁRGA színben.
Nem alkalmas a RIO (vasúti pályamunkások) számára.

Kezelési címke: A mosással kapcsolatos sajátosságokat lásd az öltözék kezelési címkéjén.

Legfeljebb 40 °C-on mosható
Fehéríteni tilos!
Forgódobos mosógépben nem centrifugázható
Függesztve, bent szárítandó!
Vasalni tilos!
Vegytisztítás tilos!

MAX **25X**

Kifordítva mossa!
A fényvisszaverő szalagot vagy címkéket nem szabad vasalni!
A mosások ajánlott számára vonatkozóan lásd a bevarrt címkét.
A mosások száma nem az egyetlen tényező, amely a ruházat elhasználódását okozza. A ruhadarab élettartama függ a használat, a tisztítás, a tárolás stb. módjától is. A ruhadarabokat le kell cserélni, ha már nem biztosítják az optimális szintű védelmet, pl.: 1. elérte a mosások maximális számát; 2. az anyag sérült, elhasználódott vagy elszakadt; 3. a fényvisszaverő képességi mutató romlott.

Figyelmeztetések: A napellenző és kapucni/csuklya, ha van, védelmet nyújthat.
Tárolás: Ne tárolja a ruházatot közvetlen napfénynek kitett helyen. A ruhákat tiszta és száraz helyen tartsa.
Vevőszolgálat: A szállító nem vállal felelősséget azon ruházatokért, amelyeknél a címkét figyelmen kívül hagyják, megrongálják vagy eltávolítják.
Ártalmatlanítás/Megsemmisítés: Amennyiben a ruhadarab korábban soha nem szennyeződött bizonyos anyagokkal vagy termékekkel, megsemmisíthető hagyományos textilhulladékként, ellenkező esetben a speciális hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Megjegyzés: Az EU Megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www. payperwear.com honlapról.

IS LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRÁ FRAMLEIÐANDA

Lesið ávallt leiðbeiningarnar vandlega fyrir notkun. Hafið samráð við öryggisstjóra eða yfirmann varðandi klæðnað sem hæfir sérstökum vinnuskilyrðum. Geymið þessar leiðbeiningar vandlega til að geta leitað í þær hvenær sem þörf krefur.

Allar þessar flíkur samræmast reglugerð (ESB) 2016/425 FLOKKUR II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Hlífðarfatnaður: endurskinsvesti með ytra byrði og fóðri að innan úr 100% pólýester.

Almennar kröfur: Þessi staðall setur fram almennar kröfur um frammistöðu fyrir vinnuvistfræðilega eiginleika, öryggi, stærðir, slitþol, samhæfi og merkingar hlífðarfatnaðar.

Stærðir og valkostir í boði: Nánari upplýsingar um mittis- og brjóstmál eru í stærðartöflu. Þessar flíkur eru hannaðar til að tryggja þægindi við notkun, jafnvel þótt flíkin sé notuð yfir öðrum fatnaði.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Ráðlögð hæð
B = Áætlað brjóstmál/yfirvídd
C = Áætlað mittismál
D = Áætlað innanmál fótleggs

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Endurskinsfatnaður

2
EN ISO 20471:2013+ A1:2016

Flíkurnar sem þessar upplýsingar varða samræmast grunnkröfum um heilbrigði og öryggi sem settar eru fram í reglugerð (ESB) 2016/425 (evrópska reglugerðin um persónuhlífar) og tæknilýsingum í evrópskum stöðlum og henta fyrir þá notkun sem tilgreind er á listanum hér að neðan. Þær henta EKKI fyrir notkun sem ekki er tilgreind á listanum. Endurskinsflík sem gerir notandann mjög sýnilegan. Flík sem er notuð í lélegu skyggni, við öll birtuskilyrði eða í bjarma frá bílljósum í myrkri. Sýnileiki er tryggður með því að skapa skýran litamun milli flíkurinnar og bakgrunns svæðisins þar sem flíkin er notuð sést og með því að nota endurskinsefni á stóra hluta flíkurinnar. Talan á skýringarmyndinni stendur fyrir flokkinn:

	Sýnileiki	Stærð svæðis með sjálflýsandi efni	Stærð svæðis með endurskinsefni
Flokkur 1	Lægsta stig	0,14 m^2	0,10 m^2
Flokkur 2	Millistig	0,50 m^2	0,13 m^2
Flokkur 3	Hæsta stig	0,80 m^2	0,20 m^2

Notkunartakmarkanir (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Hneppið flíkinni alltaf alveg upp við notkun. Haldið flíkinni hreinni: Ef flíkin hættir að sjást vel, óhreinkast eða atast mengunarefnum skal skipta flíkinni út fyrir nýja. Þessi flík hentar til notkunar allan vinnudaginn og inniheldur ekki eiturefni, krabbameinsvaldandi eða stökkbreytandi efni sem geta haft skaðleg áhrif á heilsuna í öðrum skilningi. Ekki er vitað um nein ofnæmisviðbrögð vegna snertingar þessarar flíkur við húðina. Reynið ekki að gera við flíkur sem hafa skemmst. Ekki má breyta flíkum með því að setja á þær aukamerkingar eða önnur merki. Eingöngu skal nota flíkina í þeim tilgangi tilgreindur er.

RIS–3279–TOM: 2019
flíkin uppfyllir aðeins kröfur UK Rail Industry Standard RIS–3279–TOM: 2019 í FLÚRLJÓMANDI APPELSÍNUGULUM lit.
Hún hentar ekki fyrir rannsakendur járnbrautaratvika.

Þvottamerkingar: Skoðið merkimiðann á fatnaðinum til að sjá samsvarandi þvottaleiðbeiningar.

Hám. hitastig 40 °C
Notið ekki bleikiefni
Þurrkið ekki í þurrkara
Hengið til þerris innanhúss
Má ekki strauja
Má ekki þurrhreinsa

MAX **25X**

Þvoið á röngunni.
Ekki má strauja límband eða merkimiða með speglunarendurskini!
Upplýsingar um ráðlagðan fjölda þvotta er að finna á merkimiðanum.
Fjöldi skipta sem flíkin er þveginn er ekki eini áhrifsþátturinn sem ræður endingu flíkurinnar. Líftími flíkurinnar fer einnig eftir notkunarsviði, hreinsun, geymslu o.s.frv. Þegar flíkin getur ekki lengur tryggt ákjósanlega vörn skal skipta henni út t.d. ef: 1. hámarksfjölda þvotta er náð; 2. efnið er skemmt, slitið eða rifið; 3. endurvarpshæfni hefur minnkað.

Viðvörun: Ef andlitshlíf og hetta eru á flíkinni getur slíkur búnaður veitt vörn.
Geymsla Geymið flíkurnar ekki á stað þar sem þær verða fyrir beinu sólarljósi. Geymið flíkurnar á þurrum, hreinum stað.
Eftir sölu: Birgirinn ber ekki ábyrgð á flíkum ef merkingar hafa verið hunsaðar, skemmdar eða fjarlægðar.
Förgun: Ef fatnaðurinn hefur aldrei mengast af tilteknum efnum eða vörum er hægt að farga honum sem venjulegum textílúrgangi, að öðru leyti skal fara eftir gildandi lögum um sérstakan úrgang.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Athugasemd. ESB-samræmisyfirlýsinguna er hægt að sækja á vefsvæðinu www.payperwear.com

LT GAMINTOJO PATEIKTOS INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA

Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnes pareigas einančiu asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.

Visi šie drabužiai atitinka reglamentą (ES) 2016/425
II KATEGORIJA

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Apsauginė apranga: didelio matomumo liemenė, kurios išorė, pamušalas ir paminkštinimas yra 100 % iš poliesterio.

Bendrieji reikalavimai: šis standartas nustato apsauginių drabužių ergonomikos, saugos, dydžių, dėvėjimosi, suderinamumo ir ženklinimo bendruosius reikalavimus.

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: dydžiai pagal juosmens ir krūtinės apimtį nurodyti dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = rekomenduojamas ūgis
B = siūloma krūtinės apimtis
C = siūloma juosmens apimtis
D = siūlomas vidinės kojos dalies matmuo

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Didelio matomumo apranga.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Šiame informaciniame pranešime nurodyta apranga atitinka pagrindinius Reglamento (ES) 2016/425 (Europos asmeninių apsaugos priemonių reglamento) sveikatos ir saugos reikalavimus ir atitinka Europos standartų specifikacijas toliau nurodytai paskirčiai; ji NETINKA jokiai nenurodytai paskirčiai. Gerai matomas drabužis padeda naudotojui išsiskirti iš aplinkos. Drabužis skirtas dėvėti prasto matomumo sąlygomis dieną ir automobilių žibintų šviesoje naktį. Matomumą užtikrina ryškus aprangos kontrastas su drabužio aplinka ir didelės gero matomumo medžiagos dalys. Piktogramoje esantis skaičius nurodo klasę.

	Matomumas	Fluorescencinės medžiagos plotas	Šviesą atspindinčios medžiagos plotas
1 klasė	Minimalus lygis	0,14 m^2	0,10 m^2
2 klasė	Vidutinis lygis	0,50 m^2	0,13 m^2
3 klasė	Aukštas lygis	0,80 m^2	0,20 m^2

Naudojimo apribojimai (EN ISO 20471:2013+A1:2016)
Visada dėvėkite užsegtus drabužius. Pasirūpinkite, kad drabužiai būtų švarūs: jei didelio matomumo drabužio detalės pažeistos, suteptos arba užterštos, pakeiskite drabužį nauju. Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinių, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kitaip neigiamai paveikti sveikatą. Nėra žinoma, kad dėl šio drabužio kontakto su oda kiltų alerginė reakcija. Nebandykite taisyti pažeistų drabužių. Drabužiai neturėtų būti keičiami pridedant papildomų etikečių ar ženklų. Drabužiai turi būti naudojami tik pagal specialią jų paskirtį.

RIS–3279–TOM: 2019
drabužis atitinka JK geležinkelių standarto RIS–3279–TOM reikalavimus: 2019 tik ŠVIESĄ ATSPINDINČIOS ORANŽINĖS spalvos.
Drabužis nėra tinkamas RIO (geležinkelių incidentus tiriantiems pareigūnams).

Skalbimo etiketės: atitinkamas skalbimo instrukcijas rasite drabužio etiketėje.

Maks. temp. 40 °C
Nebalinti
Nedžiovinti būgninėje džiovyklėje
Džiovinti pakabinus patalpose
Nelyginti
Nevalyti sausuoju būdu

MAX **25X**

Plaukite išvirkščią.
Nelyginkite katadioptrinės šviesą atspindinčios juostelės ar etikečių!
Rekomenduojamą skalbimų skaičių rasite etiketėje.
Drabužio skalbimų skaičius nėra vienintelis faktorius, apibrėžiantis jo kokybės suprastėjimą. Drabužio nusidėvėjimas priklauso nuo naudojimo būdo, valymo, laikymo ir t. t. Drabužiai turėtų būti pakeičiami, kai nebegali garantuoti optimalaus apsaugos lygio, pvz., 1) pasiektas maksimalus plovimų skaičius; 2) medžiaga pažeista, nusidėvėjusi ar suplėšyta; 3) sumažėjo atspindžio rodiklis.

Įspėjimas: jei antveidis ir gobtuvas yra, jie gali apsaugoti.
Laikymas: nelaikykite drabužių tiesioginių saulės spindulių apšviestose vietose. Padėkite juos sausoje ir švarioje vietoje.
Po pardavimo: tiekėjas nėra atsakingas už drabužius, kurių etiketėmis nebuvo vadovautasi, jos buvo sugadintos ar pašalintos.
Išmetimas: jei drabužis niekada nebuvo užterštas tam tikromis medžiagomis ar produktais, jis gali būti išmestas kaip įprastos tekstilės atliekos, kitu atveju vadovaukitės teisės aktų reikalavimais, taikomais specialiosioms atliekoms.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Pastaba. ES atitikties deklaracija galima atsisiųsti iš svetainės www.payperwear.com

---

LV RAŽOTĀJA SNIEGTIE NORĀDĪJUMI UN INFORMĀCIJA

Pirms drošības izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Lūdziet drošības pārvaldniekam vai savam priekšniekam informāciju par apģērbu, kas piemērots konkrētām darba prasībām. Rūpīgi glabājiet šos norādījumus, lai varētu tos skatīt jebkurā laikā.

Visi šie apģērbi atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām.
KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Aizsargapģērbs: augstas redzamības veste ar 100% poliestera ārpusi, oderi un polsterējumu.

Vispārīgās prasības. Šajā standartā ir noteiktas vispārīgas veiktspējas prasības aizsargtērpa ergonomiskumam, drošumam, izmēram, nodilumam, saderībai un marķējumam.

Pieejamie izmēri un izvēle. Izmēru tabulā skatiet vidukļa un krūškurvja apkārtmēru. Šis apģērbs ir izstrādāts, lai gādātu par komfortu arī tad, ja tiek valkāts virs cita apģērba.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = ieteicamais garums
B = ieteicamais krūškurvja apkārtmērs
C = ieteicamais vidukļa apkārtmērs
D = ieteicamais stakles garums

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Augstas redzamības apģērbs.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Šajā informatīvajā ziņojumā minētie apģērbi atbilst Regulas (ES) 2016/425 (Eiropas Regula par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem) veselības un drošības prasībām, kā arī atbilst Eiropas standartos noteiktajām specifikācijām un ir piemēroti tālāk sarakstā minētajiem lietojumiem; tie NAV piemēroti lietojumiem, kas nav minēti sarakstā. Augstas redzamības apģērbs, lai vizuāli norādītu lietotāja klātbūtni. Apģērbs, ko var valkāt sliktas redzamības apstākļos jebkurā dienas laikā un transportlīdzekļu starmešu gaismā tumsā. Redzamību nodrošina spēcīgais kontrasts starp apģērbu un tās zonas fonu, kurā apģērbs tiek pamanīts, kā arī iestrādātie lielie augstas redzamības materiālu apgabali. Skaitlis piktogrammā apzīmē klasi.

	Redzamība	Fluorescējošā materiāla zona	Atstarojošā materiāla zona
1. klase	Minimālais līmenis	0,14 m^2	0,10 m^2
2. klase	Vidējais līmenis	0,50 m^2	0,13 m^2
3. klase	Augsts līmenis	0,80 m^2	0,20 m^2

Lietošanas ierobežojumi (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Apģērbs obligāti jāvalkā aizpogāts. Saglabājiet to tīru. Ja šī apģērba vieglās pamanāmības īpašības tiek negatīvi ietekmētas, tas tiek notraipīts vai piesārņots, nomainiet pret jaunu apģērbu. Šis apģērbs ir piemērots lietošanai visu darba dienu un nesatur toksiskas, kancerogēnas vai mutagēnas vielas, kas var nelabvēlīgi ietekmēt veselību jebkādā citā veidā. Nav informācijas par alerģisku reakciju, kuras cēlonis ir apģērba saskare ar ādu. Nemēģiniet labot bojātu apģērbu. Apģērbam nedrīkst pievienot papildu birkas vai marķējumu. Apģērbs ir jāizmanto tikai tam paredzētajam nolūkam.

RIS–3279–TOM: 2019
apģērbs atbilst Apvienotās Karalistes dzelzceļa nozares standartam RIS–3279–TOM: 2019 tikai FLUORISCĒJOŠI ORANŽĀ krāsā.
Nav piemērots dzelzceļa negadījumu inspektoriem.

Marķējumā sniegtā informācija par mazgāšanu. Apģērba marķējumā skatiet atbilstošos mazgāšanas norādījumus.

Maks. temp. 40 °C
Nedrīkst balināt
Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā
Nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā
Nedrīkst gludināt
Nedrīkst ķīmiski tīrīt

MAX **25X**

Mazgāt ar iekšpusi uz ārpusi.
Nedrīkst gludināt katadioptriskas atstarojošās lentes vai marķējumu!
Marķējumā skatiet informāciju par ieteicamo mazgāšanas reižu skaitu.
Apģērba mazgāšanas reižu skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba nodilumu. Apģērba darbmūžs ir atkarīgs arī no lietojuma veida, tīrīšanas, glabāšanas utt. Apģērbs ir jāmaina, kad tas vairs nevar garantēt optimālu aizsardzības līmeni, piemēram, tālāk minētajos gadījumos. 1. Ir sasniegts maksimālais mazgāšanas reižu skaits; 2. Materiāls ir bojāts, izdilis vai saplēsts; 3. Ir pasliktinājies atstarojamības indekss.

Brīdinājums! Ja apģērbam ir sejsegs un kapuce, tie var nodrošināt aizsardzību.
Glabāšana. Neglabājiet apģērbu vietā, kas pakļauta tiešiem saules stariem. Glabājiet apģērbu sausā un tīrā vietā.
Pakalpojumi pēc pārdošanas. Piegādātājs neatbild par apģērbu, kura marķējumā sniegtā informācija ir ignorēta, vai marķējums ir sabojāts vai noņemts.
Likvidēšana. Ja apģērbs ne reizi nav piesārņots ar konkrētām vielām vai izstrādājumiem, to var likvidēt kā parastus tekstilmateriāla atkritumus, bet citos gadījumos — atbilstoši spēkā esošajiem likuma noteikumiem par īpašiem atkritumiem.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Piezīme. ES atbilstības deklarāciju var lejupielādēt tīmekļa vietnē www.payperwear.com

---

MK УПАТСТВА И ИНФОРМАЦИИ ШТО ГИ ОБЕЗБЕДУВА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ

Внимателно прочитајте ги упатствата пред да користите производи за безбедност. Консултирајте се со одговорното лице за безбедност или менаџер во однос на соодветна облека за специфични работни барања. Чувајте ги овие упатства внимателно за да можете да ги погледнете во секое време.

Целата облека е во согласност со Регулативата (ЕУ) 2016/425
КАТ. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Заштитна облека: елек со висока видливост со надворешност, постава и полнење 100% Полиестер.

Општи барања: Стандардот ги специфицира општите барања за ергономија, безбедност, означување на големини, стареење, компатибилност и означување на заштитна облека.

Достапна големина и избор: Соодветноста за струкот и градите мора да биде наведена во табелата со големини. Овие делови од облеката се создадени за да обезбедат удобност дури и кога се носат над друга облека.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Препорачана висина
B = Препорачан обем на гради
C = Препорачан обем на струк
D = Препорачана мерка на внатрешност на нога

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Облека со висока видливост.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Облеката предмет на оваа информативна белешка е во согласност со основните здравствени и безбедносни барања од Регулативата (ЕУ) 2016/425 (Европска регулатива за лична заштитна опрема) и е во согласност со спецификациите содржани во европските стандарди и е погодна за употребата наведена подолу; НЕ е погодна за сите употреби што не се спомнати. Облека со висока видливост која визуелно може да го сигнализира присуството на корисникот. Облека која се носи во услови на слаба видливост во каква било ситуација на дневна светлина и при осветлување од светла на возила во темница. Видливоста се овозможува од силниот контраст помеѓу облеката и позадината на околината во која се гледа облеката и со присуството на големи површини со материјали со висока видливост. Бројот на пиктограмот ја означува класата:

	Видливост	Површина на флуоресцентен материјал	Површина на ретро-рефлектирачки материјал
Класа 1	Минимално ниво	0,14 m^2	0,10 m^2
Класа 2	Средно ниво	0,50 m^2	0,13 m^2
Класа 3	Високо ниво	0,80 m^2	0,20 m^2

Ограничување на употребата (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Секогаш носете ја облеката прицврстена. Чувајте ја чиста: ако својствата на висока видливост на оваа облека се нарушат, ако се извалка или контаминира, заменете ја облеката со нова. Оваа облека е погодна за употреба во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции кои може негативно да влијаат на здравјето во која било друга смисла. Не се познати алергиски реакции поради контакт на кожата со оваа облека. Не обидувајте се да ја поправите оштетената облека. Облеката не треба да се менува со дополнителни етикети или ознаки. Облеката треба да се користи само за нејзината специфична намена.

RIS–3279–TOM: 2019
облеката е во согласност со прописите за железничката индустрија на Велика Британија RIS–3279–TOM: 2019 само во бојата ФЛУО ПОРТОКАЛОВА.
Не е во функција за RIO (Rail Incident Officer).

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветните информации за перење.

Макс. темп. 40 °C
Да не се избелува
Да не се суши со центрифугирање
Да се суши од внатрешната страна
Не железо
Не се дозволува хемиско чистење

MAX **25X**

Да се пере од обратната страна.
Ретрорефлектирачката лента или етикетите не смеат да се пеглаат!
Погледнете ја етикетата за бројот на препорачани перења.
Бројот на перења на кои се подложува облеката не е единствениот фактор на деградација на облеката. Животниот век на облеката зависи и од видот на употреба, чистење, чување итн. Облеката треба да се замени кога повеќе не може да обезбеди оптимални нивоа на заштита, на пр.: 1. се постигнал максималниот број на перења; 2. материјалот е оштетен, изабен или искинат; 3. рефлектирачкиот индикатор е деградиран.

Предупредувања: Доколку има, штитникот и капата може да бидат заштитни.
Чување: Облеката да не се чува на места изложени на директна сончева светлина. Облеката треба да се чува на суви и чисти места.
По прод**ажба:** Добавувачот нема да биде одговорен за облеката кога етикетите се игнорирани, оштетени или отстранети.
Фрлање во отпад: Ако облеката никогаш не била контаминирана со одредени супстанции или производи, може да се фрли како обичен текстилен отпад, инаку треба да се почитуваат важечките законски барања за специјален отпад.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Забелешка. Декларацијата за сообразност на ЕУ може да се преземе од веб-страницата www.payperwear.com

---

NL INSTRUCTIES EN INFORMATIE VAN DE FABRIKANT

Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de verantwoordelijke voor de veiligheid of directe chef over de geschikte kleding voor specifieke werkbehoeften. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.

Al deze kledingstukken voldoen aan EU-Verordening 2016/425
CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Beschermende kleding: bodywarmer met hoge zichtbaarheid, met buitenkant, voering en wattering van 100% polyester.

Algemene eisen: Deze norm specificeert de algemene prestatievereisten betreffende ergonomie, onschadelijkheid, maataanduiding, slijtage, compatibiliteit en markering van de beschermingskleding.

Beschikbare maat en keus: De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maattabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Aanbevolen lengte
B = Aanbevolen borstomvang
C = Aanbevolen taille
D = Aanbevolen binnenbeenlengte

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Kleding met hoge zichtbaarheid.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

De kleding beschreven in dit informatieblad is in overeenstemming met de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid van de (EU) Verordening 2016/425 (Europese verordening betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen) en beantwoordt aan de specificaties vermeld in de Europese normen en is geschikt voor het hierna vermelde gebruik. Het is NIET geschikt voor alle toepassingen die niet vermeld worden. Kleding met hoge zichtbaarheid, die de aanwezigheid van de drager visueel kan signaleren. Kleding die men moet dragen in omstandigheden met slechte zichtbaarheid, in elke situatie met daglicht en bij het licht van schijnwerpers van voertuigen in het donker. De zichtbaarheid wordt gegeven door het sterke contrast tussen de kleding en de achtergrond van de omgeving waarin de kleding gezien wordt, en door de aanwezigheid van grote zones met materialen met hoge zichtbaarheid. Het getal op het pictogram geeft de klasse aan:

	Zichtbaarheid	Zone met fluorescent materiaal	Zone met reflecterend materiaal
Klasse 1	Minimum niveau	0,14 m^2	0,10 m^2
Klasse 2	Medium niveau	0,50 m^2	0,13 m^2
Klasse 3	Hoog niveau	0,80 m^2	0,20 m^2

Beperking van het gebruik (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Draag het kledingstuk altijd vastgemaakt. Houd het schoon: vervang het kledingstuk door een nieuw kledingstuk als zijn eigenschappen voor goed zicht worden aangetast, vervuild of verontreinigd. Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkdag en bevat geen giftige, kankerverwekkende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden. Er zijn geen allergische reacties bekend als gevolg van huidcontact met dit kledingstuk. Probeer beschadigde kleding niet te repareren. Kleding mag niet worden veranderd met extra labels of andere merken. Kledingstukken mogen alleen voor hun specifieke doel worden gebruikt.

RIS–3279–TOM: 2019
Het kledingstuk is enkel in de FLUO ORANJE kleur in overeenstemming met de norm voor de spoorwegsector van Groot-Brittannië RIS–3279–TOM:2019.
Het is niet operationeel voor RIO (Rail Incident Officer).

Waslabels: Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdetails.

Max. temp. 40°C
Niet bleken
Niet drogen in een droogtrommel
Hangend binnen drogen
Niet strijken
Niet droog reinigen

MAX **25X**

Binnenste buiten wassen.
Reflecterende banden of labels mogen niet gestreken worden!
Raadpleeg het label voor het aanbevolen aantal wasbeurten.
Het aantal wasbeurten dat het kledingstuk ondergaat, is niet de enige oorzaak van de kwaliteitsvermindering van het kledingstuk. De levensduur van het kledingstuk hangt ook af van de aard van het gebruik, de reiniging, de opslag, enz. Kledingstukken moeten worden vervangen wanneer zij niet langer optimale beschermingsniveaus kunnen bieden, bijv.: 1. Het maximum aantal wasbeurten is bereikt; 2. Het materiaal is beschadigd, versleten of gescheurd; 3. De index van het reflectievermogen is aangetast.

Waarschuwingen: Indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn.
Opslag: Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats.
Aftersales: De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd.
Verwijdering: Als het kledingstuk nooit verontreinigd is geweest met een bepaalde stof of een bepaald product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wettelijke bepalingen voor speciaal afval.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Opmerking. De EU-conformiteitsverklaring kan worden gedownload van de website www.payperwear.com

---

NO INSTRUKSJONER OG BRUKERINFORMASJON FRA PRODUSENTEN

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du bruker sikkerhetsproduktene. Rådfør deg med din sikkerhetsleder eller overordnede angående klær som passer til spesifikke arbeidskrav. Vær omhyggelig med å ta vare på disse instruksjonene slik at du kan rådføre deg med dem når som helst.

Alle disse plaggene samsvarer med forordning (EU) 2016/425
CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Verneklær: vest med høy synlighet 100 % polyester på utsiden, med fôr og polstring.

Generelle krav: Standarden spesifiserer de generelle ytelseskravene for ergonomien, sikkerheten, størrelsene, slitasje, kompatibilitet og merking av verneklær.

Tilgjengelige størrelser og valg: Vis til størrelsestabellen for passform for midje og brystkasse. Disse plaggene er laget for å sikre komfort selv om de brukes over andre plagg.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Anbefalt høyde
B =Foreslått brystomkrets
C = Foreslått midjeomkrets
D =Foreslått mål av innsiden av bein

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Klær med høy synlighet.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Plaggene som dekkes av denne informasjonsmerknaden, oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 (europeisk forskrift om personlig verneutstyr) og oppfyller spesifikasjonene i de europeiske standardene, samt er egnet for bruken listet opp nedenfor; de er IKKE egnet for noen bruk som ikke er nevnt. Plagg med høy synlighet som visuelt kan indikere brukerens tilstedeværelse. Plagg som skal brukes under dårlige siktforhold i enhver dagslyssituasjon, og i lys av billyktene i mørket. Synlighet tilveiebringes av den sterke kontrasten mellom plaggene og områdets bakgrunn som plagget sees i, og av tilstedeværelsen av store områder med høy synlighet-materialer. Tallet på piktogrammet angir klassen:

	Synlighet	Område med fluorescerende materiale	Område med retroreflekterende materiale
Klasse 1	Minimum nivå	0,14 m^2	0,10 m^2
Klasse 2	Mellomnivå	0,50 m^2	0,13 m^2
Klasse 3	Høyt nivå	0,80 m^2	0,20 m^2

Bruksbegrensninger (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Bruk alltid plagget tilkneppet. Hold det rent: Skulle de høye synlighetsegenskapene til plagget bli kompromittert, skittent eller forurenset, bytt plagget med et nytt. Dette plagget er egnet for bruk hele arbeidsdagen og inneholder ikke giftige, kreftfremkallende eller mutagene stoffer som kan påvirke helsen negativt på noen måte. Det er ingen kjente allergiske reaksjoner på grunn av kontakt mellom plagget og huden. Ikke reparer ødelagte plagg. Plaggene skal ikke endres med ekstra etiketter eller merker. Plaggene skal bare brukes til sine spesifikke bruksområder.

RIS–3279–TOM: 2019
plagget samsvarer med UK Rail Industry Standard RIS–3279–TOM: 2019 kun i FLUORESCENT ORANGE farge.
Den passer ikke for RIO-er (Rail Incident Officers, jernbanebetjenter for hendelser).

Vaskelapper: Se vaskelappen for tilsvarende vaskeanvisninger.

Maks. temp. 40 °C
Må ikke blekes
Må ikke tørkes i tørketrommel
Henges til tørk inne
Må ikke strykes
Må ikke renses

MAX **25X**

Vaskes på vrangen.
Katadioptrisk reflekterende tape eller etiketter må ikke strykes!
Se vaskelappen for anbefalt antall vasker.
Antall ganger plagget vaskes er ikke den eneste faktoren som avgjør plaggets forringelse. Plaggets levetid avhenger også av type bruk, rengjøring, oppbevaring, osv. Plaggene bør byttes ut når de ikke lenger kan garantere optimale beskyttelsesnivåer, f.eks.: 1. maksimalt antall vasker er nådd; 2. materialet er skadet, slitt eller revet; 3. reflektivitetsindeksen er forringet.

Advarsel: Hvis et visir og hette er til stede, kan de gi beskyttelse.
Lagring: Ikke oppbevar plaggene på steder utsatt for direkte sollys. Oppbevar plaggene på tørre og rene steder.
Etter-salg: Leverandøren er ikke ansvarlig for plagg hvis etiketter har blitt ignorert, flekkete eller fjernet.
Avhending: Hvis plagget aldri har blitt forurenset med bestemte stoffer eller produkter, kan det kasseres som vanlig tekstilavfall; ellers må du følge lovkravene for spesialavfall.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Merk. EU-samsvarserklæringen kan lastes ned fra nettsiden www.payperwear.com

---

PL INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA

Przed użyciem produktów ochronnych należy uważnie przeczytać instrukcję. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedniej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Niniejszą instrukcję należy przechowywać starannie, umożliwiając skorzystanie z jej treści w dowolnym momencie.

Cała odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425
KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Odzież ochronna: kamizelka o wysokiej widoczności. Część zewnętrzna, podszewka i ocieplina 100% poliester.

Wymogi ogólne: Norma określa ogólne wymogi dotyczące wydajności z zakresu ergonomii, nieszkodliwości, oznaczenia rozmiarów, starzenia się, zgodności i oznakowania odzieży ochronnej.

Dostępny rozmiar i wybór: W celu dopasowania ubrania w pasie i tułowiu należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = zalecany wzrost
B = sugerowany obwód tułowia
C = sugerowany obwód pasa
D = sugerowana wewnętrzna długość nogawki

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Odzież o wysokiej widoczności.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Odzież objęta niniejszą ulotką informacyjną jest zgodna z zasadniczymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425 (europejskie rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej) oraz spełnia specyfikacje zawarte w normach europejskich i jest odpowiednia do zastosowań wymienionych poniżej; NIE jest natomiast odpowiednia do wszystkich niewymienionych zastosowań. Odzież o wysokiej widoczności, która może wizualnie sygnalizować obecność użytkownika. Odzież do noszenia w warunkach słabej widoczności w każdej sytuacji w świetle dziennym oraz w świetle reflektorów samochodowych w ciemności. Widoczność jest zapewniona dzięki silnemu kontrastowi pomiędzy odzieżą a tłem otoczenia, w którym odzież jest widziana oraz obecności dużych powierzchni materiałów o wysokiej widoczności. Liczba na piktogramie oznacza klasę:

	Widoczność	Obszar materiału fluorescencyjnego	Obszar materiału odblaskowego
Klasa 1	Poziom minimalny	0,14 m^2	0,10 m^2
Klasa 2	Poziom pośredni	0,50 m^2	0,13 m^2
Klasa 3	Poziom wysoki	0,80 m^2	0,20 m^2

Ograniczenia użytkowe (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Zawsze nosić odzież zawiązaną. Utrzymywać ją w czystości: w razie uszkodzenia, zabrudzenia lub skażenia cech zapewniających wysoką widzialność odzieży, należy wymienić ją na nową. Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagennych, które mogłyby oddziaływać szkodliwie na zdrowie w jakimkolwiek innym zakresie. Nie jest znana żadna skórna reakcja alergiczna w wyniku kontaktu z tą odzieżą. Nie próbować naprawiać uszkodzonej odzieży. Ubrania nie powinny być modyfikowane dodatkowymi etykietami lub znakami firmowymi. Odzież powinna być wykorzystywana tylko do specjalistycznego zastosowania.

RIS–3279–TOM: 2019
odzież jest zgodna z przepisami dla przemysłu kolejowego w Wielkiej Brytanii RIS-3279-TOM: 2019 wyłącznie w kolorze POMARAŃCZOWYM FLUO.
Nie działa dla RIO (Rail Incident Officer).

Etykiety dotyczące prania: Informacje dotyczące prania znajdują się na etykiecie.

Temp. maks. 40°C
Nie wybielać
Nie suszyć w bębnie obrotowym
Suszyć rozwieszone wewnątrz pomieszczenia
Nie prasować
Nie czyścić na sucho

MAX **25X**

Prać na lewej stronie.
Nie wolno prasować taśmy i etykiet odblaskowych!
Zalecana liczba prań jest podana na etykiecie.
Liczba prań, jakim poddawana jest odzież, nie jest jedynym czynnikiem powodującym pogorszenie jej stanu. Trwałość odzieży zależy również od sposobu jej użytkowania, czyszczenia, przechowywania itp. Odzież powinno się wymieniać, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np.: 1. osiągnięcie maksymalnej liczby prań; 2. uszkodzenie, zużycie lub rozdarcie materiału; 3. pogorszenie wskaźnika odblaskowości.

Ostrzeżenia: Osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane, jako ochrona.
Magazynowanie: Nie kłaść odzieży w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać ubranie w miejscach suchych i czystych.
Obsługa posprzedażna: Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.
Utylizacja: Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególnymi substancjami lub produktami, można ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny, a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Uwaga. Deklarację Zgodności UE można pobrać ze strony internetowej www.payperwear.com

---

PT INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE

Ler atentamente as instruções antes de utilizar os equipamentos de proteção individual. Consultar o responsável pela segurança ou um superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado às necessidades de trabalho específicas. Guardar estas instruções cuidadosamente para consultá-las a qualquer momento.

Todas estas peças de vestuário cumprem o Regulamento (UE) 2016/425
CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Vestuário de proteção: colete de alta visibilidade, com exterior, forro e interior acolchoado 100% Poliéster.

Requisitos gerais: A norma estabelece os requisitos gerais de desempenho no que se refere a ergonomia, inocuidade, designação dos tamanho, envelhecimento, compatibilidade e marcação do vestuário de proteção.

Tamanho Disponível e Opções: Para a cintura e o tórax consultar a tabela dos tamanhos. Estas peças de vestuário foram criadas para garantir o conforto mesmo quando utilizadas por cima de roupa.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Altura recomendada
B = Circunferência tórax recomendada
C = Circunferência cintura recomendada
D = Interior da perna recomendada

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Vestuário de alta visibilidade.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

O vestuário abrangido por esta nota informativa cumpre os requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 (Regulamento Europeu de Equipamento de Proteção Individual) e cumpre as especificações das normas europeias, sendo adequado para a utilização abaixo indicada; NÃO é adequado para qualquer outra utilização não mencionada. O vestuário de alta visibilidade consegue sinalizar visualmente a presença do utilizador. Vestuário a ser utilizado em condições de baixa visibilidade em qualquer situação de luz do dia e à luz dos faróis dos veículos na escuridão. A visibilidade é proporcionada pelo forte contraste entre o vestuário e o fundo do ambiente em que o vestuário é visto e pela presença de grandes superfícies de materiais de alta visibilidade. O número no pictograma indica a classe:

	Visibilidade	Superfície de material fluorescente	Superfície de material refletor
Classe 1	Nível mínimo	0,14 m^2	0,10 m^2
Classe 2	Nível intermédio	0,50 m^2	0,13 m^2
Classe 3	Nível elevado	0,80 m^2	0,20 m^2

Limitações de uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Utilizar o vestuário sempre fechado. Manter limpo: se as propriedades de alta visibilidade desta peça de vestuário forem comprometidas, sujas ou contaminadas, substituir por uma nova. Esta peça de vestuário é adequada para ser utilizada durante todo o dia de trabalho e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas ou mutagénicas prejudiciais à saúde. Não se conhece qualquer reação alérgica resultante do contacto da pele com esta peça de vestuário. Não tentar consertar vestuário danificado. O vestuário não deve ser alterado com etiquetas ou marcas adicionais. O vestuário deve ser utilizado apenas para a sua utilização específica.

RIS–3279–TOM: 2019
a peça de vestuário está em conformidade com a norma para a industria ferroviária da Grã Bretanha RIS–3279–TOM: 2019 apenas na cor LARANJA FLUO.
Não é operacional para RIO (Rail Incident Officer).

Etiquetas de lavagem: Consultar a etiqueta do vestuário para os detalhes de lavagem correspondentes.

Temp. máx. 40 °C
Não tratar com lixívia
Não secar na máquina
Secar na vertical no interior
Não passar a ferro
Não limpar a seco

MAX **25X**

Lavar do avesso.
A fita ou as etiquetas refletoras não devem ser passadas a ferro!
Consultar a etiqueta no que se refere ao número recomendado de lavagens.
O número de lavagens a que o vestuário é submetido não é o único fator de deterioração da peça de vestuário. A vida da peça de vestuário depende também do tipo de utilização, limpeza, armazenamento, etc. As peças de vestuário devem ser substituídas quando já não podem fornecer níveis ótimos de proteção, por exemplo, quando já não podem ser utilizadas: 1. é atingido o número máximo de lavagens; 2. o material está danificado, desgastado ou rasgado; 3. o índice de refletividade está degradado.

Avisos: Se presentes, pala e capucho podem servir de proteção.
Armazenamento: Não guardar o vestuário em locais sujeitos à luz solar direta. Manter as peças de vestuário em lugares secos e limpos.
Pós-venda: O fornecedor não será responsável pelo vestuário cujas etiquetas tenham sido ignoradas, estragadas ou retiradas.
Eliminação: Se a peça de vestuário nunca foi contaminada por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminada como resíduo têxtil normal ou de acordo com as disposições legais em vigor para resíduos especiais.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Nota. É possível efetuar o download da Declaração de Conformidade no site www.payperwear.com

---

RO INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII DIN PARTEA PRODUCĂTORULUI

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza produsele pentru siguranță. Consultați responsabilul cu siguranța sau superiorul dvs. pentru informații privind îmbrăcămintea adecvată condițiilor de lucru specifice. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

Toate aceste articole de îmbrăcăminte sunt conforme cu prevederile Regulamentului (UE) 2016/425 CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Îmbrăcăminte de protecție: vestă bicoloră de înaltă vizibilitate, cu exterior, căptușeală și dublură 100% Poliester.

Cerințe generale: Standardul specifică cerințele generale de performanță pentru ergonomie, siguranță, desemnarea mărimii, uzură, compatibilitate și marcare a îmbrăcămintei de protecție.

Mărime disponibilă și alegere: Potrivirea la nivelul taliei și toracelui este indicată în tabelul cu mărimi. Aceste articole de îmbrăcăminte au fost create pentru a asigura confortul și în cazul purtării peste alte haine.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Înălțimea recomandată
B = Circumferința toracelui recomandată
C = Circumferința taliei recomandată
D = Mărimea internă a piciorului recomandată

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Articole vestimentare de mare vizibilitate.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Articolele de îmbrăcăminte care fac obiectul prezentei note informative sunt în conformitate cu cerințele esențiale de sănătate și siguranță prevăzute de Regulamentul (UE) 2016/425 (Regulamentul european privind echipamentele individuale de protecție), respectă specificațiile standardelor europene și sunt adecvate pentru utilizarea indicată mai jos; NU sunt adecvate pentru toate utilizările nemenționate. Articol de îmbrăcăminte de mare vizibilitate capabil să semnalizeze vizual prezența utilizatorului. Articol de îmbrăcăminte indicat pentru condiții de vizibilitate redusă, în orice situație de lumină diurnă și în lumina farurilor autovehiculelor pe timpul nopții. Vizibilitatea este dată de contrastul puternic între articolele de îmbrăcăminte și fundalul reprezentat de mediul în care sunt văzute, precum și de prezența de suprafețe mari de materiale de mare vizibilitate. Numărul de pe pictogramă indică clasa:

	Vizibilitate	Suprafață de material fluorescent	Suprafață de material reflectorizant
Clasa 1	Nivel minim	0,14 m^2	0,10 m^2
Clasa 2	Nivel intermediar	0,50 m^2	0,13 m^2
Clasa 3	Nivel înalt	0,80 m^2	0,20 m^2

Limite de utilizare (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Purtați întotdeauna articolul de îmbrăcăminte legat. Păstrați-l curat: în cazul în care proprietățile de înaltă vizibilitate ale acestui articol de îmbrăcăminte sunt compromise, murdare sau contaminate, înlocuiți articolul cu unul nou. Acest articol de îmbrăcăminte este adecvat pentru a fi utilizat pe întreaga durată a zilei lucrătoare și nu conține substanțe toxice, agenți cancerigeni, mutageni care ar putea afecta negativ sănătatea în orice sens. Nu se cunosc reacții alergice datorate contactului dintre piele și acest articol de îmbrăcăminte. Nu încercați să reparați articole de îmbrăcăminte deteriorate. Articolele de îmbrăcăminte nu trebuie modificate prin aplicarea de etichete sau mărci suplimentare. Articolele de îmbrăcăminte trebuie utilizate numai în scopul specific pentru care au fost create.

RIS–3279–TOM: 2019
articolul este în conformitate cu reglementările pentru industria feroviară din Marea Britanie RIS-3279-TOM: 2019 numai în PORTOCALIU FLUORESCENT.
Nu este operațional pentru RIO (Rail Incident Officer).

Etichete privind modul de spălare: Consultați eticheta articolului de îmbrăcăminte pentru detalii privind modul de spălare.

Temperatura max. 40 °C
A nu se înălbi
A nu se usca în tamburul rotativ
A se usca agățat, în interior
A nu se călca
A nu se curăța uscat

MAX **25X**

Spălați pe dos.
Bandă sau etichetele reflectorizante nu trebuie călcate!
Consultați eticheta pentru informații privind numărul de spălări recomandate.
Numărul de spălări la care este supus articolul de îmbrăcăminte nu este singurul factor de degradare al acestuia. Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde, de asemenea, de tipul de utilizare, de curățare, de depozitare etc. Articolele de îmbrăcăminte ar trebui înlocuite atunci când nu mai pot asigura nivelurile optime de protecție, de exemplu: 1. este atins numărul maxim de spălări; 2. materialul este deteriorat, uzat sau rupt; 3. indicele de reflectivitate este degradat.

Avertismente: Viziera și gluga, dacă sunt prezente, pot avea rol de protecție.
Depozitare: Nu depozitați articolele de îmbrăcăminte în locuri expuse luminii solare directe. Păstrați obiectele de îmbrăcăminte în locuri uscate și curate.
Post-vânzare: Furnizorul nu își asumă responsabilitatea pentru articole de îmbrăcăminte ale căror etichete au fost deteriorate sau înlăturate.
Scoaterea definitivă din uz: Dacă articolul de îmbrăcăminte nu a fost niciodată contaminat cu substanțe sau produse speciale, acesta poate fi eliminat ca deșeu textil obișnuit, altfel, respectați legislația în vigoare privind deșeurile speciale.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Notă. Declarația de conformitate UE poate fi descărcată de pe site-ul www.payperwear.com

---

RU ИНСТРУКЦИИ И УКАЗАНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомиться с инструкциями. Проконсультироваться с ответственным за безопасность или вышестоящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно хранить настоящие инструкции таким образом, .чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент

Все предметы одежды соответствуют Норме (ЕС) 2016/425
КАТ. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Защитная одежда: жилет высокой видимости, наружная сторона, подкладка и утеплитель 100% полиэстер.

Общие требования: стандарт устанавливает общие эксплуатационные требования к эргономике, безвредности, размерному обозначению, старению, совместимости и маркировке защитной одежды.

Имеющиеся размеры и выбор размера: В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Рекомендуемый рост
B =Рекомендуемый обхват груди
C = Рекомендуемый обхват талии
D = Рекомендуемая длина внутренней части ноги

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Одежда повышенной видимости.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Одежда, являющаяся предметом настоящего информационного сообщения, отвечает основным требованиям по здоровью и безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 (европейской нормы касательно средств индивидуальной защиты) и других применимых европейских норм и подходит для приведенного ниже использования; она НЕ подходит для использования, не указанного в настоящем документе. Одежда повышенной видимости, способствующая визуальному определению присутствие пользователя. Одежда для использования в условиях пониженной видимости при дневном свете, а также в свете фар транспортных средств в темноте. Хорошей видимости одежды способствует сильный контраст между ее цветом и средой, в которой находится пользователь, а также наличие больших участков материала повышенной видимости. Номер на пиктограмме означает класс:

	Видимость	Площадь поверхности флуоресцентного материала	Площадь поверхности светоотражающего материала
Класс 1	Минимальный уровень	0,14 m^2	0,10 m^2
Класс 2	Средний уровень	0,50 m^2	0,13 m^2
Класс 3	Высокий уровень	0,80 m^2	0,20 m^2

Ограничения носки (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
всегда носить изделие в застегнутом виде. Содержать его в чистоте: если светоотражающие свойства изделия по какой-либо причине ухудшаются (например, из-за присутствия несмывающейся грязи), его следует заменить. Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника. Не было выявлено случаев возникновения аллергических реакций, вызванных контактом данного изделия с кожей. Не пытаться восстановить поврежденные изделия. Не следует прикреплять на изделия дополнительные этикетки или логотипы торговых марок. Следует использовать изделия только по их прямому предназначению.

RIS–3279–TOM: 2019
Одежда соответствует регламенту для железнодорожной отрасли Великобритании RIS–3279–TOM: 2019 только в цвете ОРАНЖЕВЫЙ ФЛЮОРЕСЦЕНТНЫЙ.
Не применяется для сотрудника по чрезвычайным ситуациям на железной дороге (Rail Incident Officer; RIO).

Инструкции по стирке на этикетке: сведения о правильной стирке изделия приведены на его этикетке.

Макс. темп.40 °C
Не отбеливать
Не сушить во вращающемся
Сушить в помещении
Не гладить
Не стирать в химчистке

MAX **25X**

Стирать, вывернув наизнанку.
Не гладить катадиоптрические светоотражающие полосы и этикетки!
Рекомендуемое количество стирок указано на этикетке.
Количество стирок изделия — это не единственная причина его износа. Срок службы предмета одежды также зависит от типа использования, чистоты, хранения и т. д. Изделия, более не гарантирующие надлежащей защиты, должны быть заменены, например: 1. достигнуто максимальное количество стирок; 2. материал был поврежден, порван или износился; 3. показатель отражаемости снизился.

Предупреждения: если изделие снабжено капюшоном или кепкой с козырьком, они могут быть предназначены для защиты.
Хранение: не хранить предметы одежды там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей. Хранить изделия в чистом сухом месте.
Послепродажное обслуживание: поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не были соблюдены инструкции, указанные на этикетках, либо если этикетки были повреждены или удалены.
Утилизация: если изделие не было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть утилизировано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Примечание. Декларацию о соответствии стандартам ЕС можно скачать с веб-сайта www.payperwear.com

---

SK POKYNY A INFORMÁCIE VÝROBCU

Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poraďte s bezpečnostným technikom alebo so svojím vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odložte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.

Všetky kusy odevu spĺňajú požiadavky Nariadenia (EÚ) 2016/425
KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Ochranné odevy: vesta s vysokou viditeľnosťou s vonkajšou vrstvou, podšívkou a výplňou zo 100 % Polyesteru.

Všeobecné požiadavky: Norma špecifikuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, neškodnosť, označovanie veľkostí, starnutie, kompatibilitu a označovanie ochranných odevov.

Dostupná veľkosť a výber: Obvod pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí. Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchný odev na iných odevoch.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Odporúčaná výška
B = Odporúčaný obvod hrudníka
C = Odporúčaný obvod pásu
D = Odporúčaná vnútorná dĺžka nohavice

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Odevy s vysokou viditeľnosťou.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Odevy, ktoré sú predmetom tohto oznámenia, spĺňajú požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia na pracovisku podľa Nariadenia (EÚ) 2016/425 (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o osobných ochranných prostriedkoch) a zodpovedajú špecifikáciám európskych noriem, preto sú vhodné na nižšie uvedené použitie. NIE sú vhodné pre všetky použitia, ktoré nie sú uvedené. Odev s vysokou viditeľnosťou, ktorý vizuálne signalizuje prítomnosť používateľa. Odev sa má nosiť v podmienkach nízkej viditeľnosti vo všetkých situáciách pri dennom svetle a v tme pri svetlách vozidiel. Viditeľnosť sa dosahuje silným kontrastom medzi odevom a pozadím prostredia, v ktorom takto dobre vidno odev, ako aj prítomnosťou veľkých plôch vysoko viditeľných materiálov na odeve. Číslo na piktograme označuje triedu:

	Viditeľnosť	Plocha fluorescenčného materiálu	Plocha odrazového materiálu
Trieda 1	Minimálna úroveň	0,14 m^2	0,10 m^2
Trieda 2	Stredná úroveň	0,50 m^2	0,13 m^2
Trieda 3	Vysoká úroveň	0,80 m^2	0,20 m^2

Obmedzenie použitia (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Odev noste vždy zapnutý. Udržiavajte ho čistý: ak by sa prvky vysokej viditeľnosti tohto odevu narušili, zašpinili alebo kontaminovali, odev vymeňte za nový. Tento odev je vhodný na celodenné nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, kancerogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať nejaké iné nežiaduce účinky na zdravie. Nie je známa žiadna alergická reakcia spôsobená kontaktom pokožky s týmto odevom. Poškodený odev sa nesnažte opraviť. Odevy sa nesmú upravovať pridaním iných etikiet a nesmú sa na nich vymieňať značky. Odev by sa mal používať iba na ich špecifické určenie.

RIS–3279–TOM: 2019
odev spĺňa požiadavky noriem pre železničný priemysel vo Veľkej Británii RIS–3279–TOM: 2019 iba vo farbe FLUORESCENČNÁ ORANŽOVÁ.
Nie je funkčný pre RIO (Rail Incident Officer).

Etikety s údajmi o praní: Detaily o praní nájdete na etikete odevu.

Max. teplota 40 °C
Nebieliť
Nesušiť v bubnovej sušičke
Sušiť zavesené v miestnosti
Nežehliť
Nečistiť chemicky

MAX **25X**

Prať naruby.
Reflexné pásky sa nikdy nesmú žehliť!
Počet odporúčaných praní nájdete na etikete.
Počet praní, ktorým sa môže odev podrobiť, je jediným faktorom opotrebovania odevu. Životnosť odevu závisí aj od použitého typu, prania, skladovania atď. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úrovne ochrany, napr.: 1. dosiahol sa maximálny počet praní; 2. materiál je poškodený, opotrebovaný alebo roztrhnutý; 3. index odrazu je znížený.

Upozornenia: Ak je na odeve šilt alebo kapucňa, môžu mať ochrannú funkciu.
Skladovanie: Odevy neukladajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetlu. Odevy nechávajte na suchých a čistých miestach.
Služby po predaji: Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri ošetrení ktorých neboli dodržané pokyny uvedené na etikete, ani za odevy so zničenými alebo odstránenými etiketami.
Likvidácia: Ak odev nebol nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textilný odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Poznámka. Vyhlásenie EÚ o zhode nájdete na webovej stránke www.payperwear.com

---

SL NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA

Pred uporabo varnostnih proizvodov pozorno preberite navodila. Z osebo, odgovorno za varnost, ali nadrejeno osebo se posvetujte glede oblačil, ki ustrezajo posebnim delovnim potrebam. Ta navodila skrbno shranite, da jih boste lahko uporabili kadar koli.

Vsa oblačila so v skladu z Uredbo (EU) 2016/425
KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Varovalna obleka: telovnik visoke vidljivosti z zunanjo stranjo, podlogo in oblazinjenjem iz 100 % poliestra.

Splošne zahteve: Standard določa zahtevane splošne karakteristike glede ergonomičnosti, neškodljivosti, oblikovanja velikosti, staranja, kompatibilnosti in označevanja varovalne opreme.

Razpoložljiva velikost in izbira: Pri določanju ustrezne velikosti za pas in prsni koš je treba upoštevati preglednico z velikostmi. Ta oblačila so bila zasnovana tako, da zagotavljajo udobje, tudi če pod njimi nosite druga oblačila.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = priporočena višina
B = priporočen obseg prsnega koša
C =priporočen obseg pasu
D = priporočena dolžina notranjega dela noge

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Visoko vidna oblačila.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Oblačila iz tega obvestila so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami iz Uredbe (EU) 2016/425 (Evropska uredba o osebni zaščitni opremi) in v skladu s specifikacijami iz evropskih standardov in so primerna za spodaj navedeno uporabo; NISO primerna za vse navedene uporabe. Visoko vidna oblačila, ki zagotavlja vidno prisotnost uporabnika. Oblačilo, ki ga je treba nositi v razmerah slabe vidljivosti pri kakršni koli dnevni svetlobi in v primeru luči žarometov v temi. Vidljivost ustvarja močan kontrast med oblačili in ozadjem okolja, v katerem je oblačilo vidno, ter veliko površino materiala visoke vidljivosti. Številka na piktogramu označuje razred:

	Vidnost	Področje fluorescentnega materiala	Področje odsevnega materiala
Razred 1	Minimalna raven	0,14 m^2	0,10 m^2
Razred 2	Srednja raven	0,50 m^2	0,13 m^2
Razred 3	Visoka raven	0,80 m^2	0,20 m^2

Omejitev uporabe (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Med nošenjem naj bo oblačilo vedno zapeto. Oblačilo mora biti čisto: Če se dobro vidni elementi tega oblačila poškodujejo, umažejo ali okužijo, oblačilo zamenjajte z novim. To oblačilo se lahko uporablja ves delovni dan in ne vsebuje strupenih, kancerogenih ali mutagenih snovi, ki bi lahko na kakršen koli način škodljivo vplivale na zdravje. Poznana ni nobena alergijska reakcija, do katere bi prišlo ob kožnem stiku s tem oblačilom. Poškodovanih oblačil ne popravljajte. Oblačil ne spreminjajte z dodatnimi etiketami ali oznakami. Oblačila je treba uporabljati samo za njihov predviden namen.

RIS–3279–TOM: 2019
glava je potrjena v skladu s predpisi za železniško industrijo Velike Britanije RIS-3279-TOM: 2019 samo v barvi FLUORESCENTNA ORANŽNA.
Ne deluje za RIO (Rail Incident Officer oz. Uradnik za železniške nesreče).

Etikete z informacijami o pranju: Za ustrezne podatke o pranju glejte etiketo oblačila.

Najvišja temperatura 40 °C
Beljenje ni dovoljeno
Prepovedano sušenje s centrifugo
Obesiti in posušiti v zaprtem prostoru
Likanje ni dovoljeno
Kemično čiščenje prepovedano

MAX **25X**

Prati obrnjeno.
Odsevnega traku ali etiket ne likajte!
Priporočeno število pranj je navedeno na etiketi.
Število pranj oblačila ni edini dejavnik, ki vpliva na slabšanje njegove kakovosti. Življenjska doba oblačila je odvisna tudi od vrste uporabe, nege, shranjevanja, itd. Oblačila je treba zamenjati, ko več ne zagotavljajo optimalnih ravni zaščite, na primer takrat, ko npr. 1. je doseženo najvišje število pranj; 2. je material poškodovan, obrabljen ali raztrgan; 3. je indeks odsevnosti zmanjšan.

Opozorila: Če sta na voljo, se lahko kot varovalna oprema uporabljata varovalo za oči in kapuca.
Shranjevanje: Oblačil ne polagajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončni svetlobi. Shranjujte jih na suhih in čistih mestih.
Poprodajna politika: Dobavitelj ni odgovoren za oblačila z etiketami, ki so bile poškodovane ali odstranjene ali katerih vsebina ni bila upoštevana.
Odlaganje med odpadke: Če oblačilo nikoli ni bilo v stiku s posebnimi snovmi ali proizvodi, se lahko odstrani kot običajen tekstilni odpadek, v nasprotnem primeru odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi o posebnih odpadkih.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Opomba Izjavo o skladnosti EU je mogoče prenesti s spletnega mesta www.payperwear.com

---

SQ UDHËZIMET DHE NFORMACIONET E DHËNA NGA PRODHUESI

Para se të përdorni produktet për sigurinë, lexoni me kujdes udhëzimet. Konsultohuni me përgjegjësin e sigurisë ose eprorin e tij lidhur me veshjet e përshtatshme për nevojat specifike të punës. Ruajini me kujdes këto udhëzime që të keni mundësi t'i rishikoni në çdo moment.

Të gjitha këto veshje janë në përputhje me Rregulloren (BE) 2016/425
KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Veshje mbrojtëse: jelek me dukshmëri të lartë me pjesë të jashtme, astar dhe mbushje 100% Poliestër.

Kërkesat e përgjithshme: Standardi specifikon kërkesat e përgjithshme të performancës për ergonominë, parrezikshmërinë, përcaktimin e masave, vjetrimin, përputhshmërinë dhe markimin e veshjeve mbrojtëse.

Masa e disponueshme dhe zgjedhja: Shikoni tabelën e masave për të parë masat për mesin dhe kraharorin. Këto veshje janë krijuar për të garantuar rehati edhe kur vishen mbi rroba të tjera.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Gjatësia e këshilluar
B = Perimetri i kraharorit që sugjerohet
C = Perimetri i mesit që sugjerohet
D = Masa e brendshme që sugjerohet për këmbën

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Veshje me dukshmëri të lartë.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Veshjet në këtë shënim informativ janë në përputhje me kërkesat thelbësore të shëndetit dhe të sigurisë së Rregullores (BE) 2016/425 (Rregullore evropiane për pajisjet e mbrojtjes individuale). Ato përkojnë me specifikat që kanë normat evropiane dhe janë të përshtatshme për t'u përdorur si më poshtë; NUK janë të përshtatshme për çdo përdorim që nuk përmendet. Veshje me dukshmëri të lartë që sinjalizon në mënyrë të dukshme praninë e përdoruesit. Veshje për kushte me pamje të dobët në çdo situatë gjatë ditës dhe në errësirë me dritën e fenerëve të makinave. Dukshmëria rezulton si pasojë e kontrastit të fortë mes veshjeve dhe sfondit të ambientit ku shihet veshja dhe ngaqë veshja ka pjesë të mëdha materiali me dukshmëri të lartë. Numri te piktogrami tregon klasën:

	Dukshmëria	Pjesë materiali fluoreshent	Pjesë materiali prapareflektues
Klasa 1	Niveli minimal	0,14 m^2	0,10 m^2
Klasa 2	Niveli i mesëm	0,50 m^2	0,13 m^2
Klasa 3	Niveli i lartë	0,80 m^2	0,20 m^2

Kufizime për përdorim (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Veshja duhet mbajtur gjithmonë e mbërthyer. Të mbahet e pastër: nëse veçoritë e dukshmërisë së lartë të veshjes cenohen, bëhen pis ose kontaminohen, veshja duhet zëvendësuar me një të re. Kjo veshje është e përshtatshme për t'u përdorur gjatë gjithë ditës së punës dhe nuk përbëhet nga substanca toksike, kancerogjene, mutagjene që mund të kërcënojnë shëndetin në çdo mënyrë tjetër. Nuk njihet asnjë reaksion alergjik nga kontakti i kësaj veshjeje me lëkurën. Mos u përpiqni të riparoni veshjet e dëmtuara. Veshjeve nuk u duhen vënë etiketa ose marka shtesë. Veshjet duhen përdorur vetëm për qëllimin e tyre specifik.

RIS–3279–TOM: 2019
veshja është në përputhje me normativën për industrinë hekurudhore të Britanisë së Madhe RIS–3279–TOM: 2019 vetëm me ngjyrë PORTOKALLI FLUORESHENTE.
Nuk shërben për RIO (Rail Incident Officer).

Etiketa të larjes: Për detajet përkatëse të larjes, shikoni etiketën e veshjes.

Temp maks 40 °C
Nuk duhet përdorur zbardhues
Nuk duhet tharë me tambur rrotullues
Të thahet duke e nderur brenda
Nuk duhet hekurosur
Nuk duhet larë në pastrim kimik

MAX **25X**

Të lahet mbrapsht.
Shiriti ose etiketat me reflektim katadioptrik nuk duhen hekurosur!
Për numrin e larjeve të këshilluara, shikoni etiketën.
Numri i larjeve nuk është faktori i vetëm i degradimit të veshjes. Jetëgjatësia e veshjes varet edhe nga si përdoret ajo, nga pastërtia, nga magazinimi, etj. Veshjet duhen zëvendësuar kur nuk mund të garantojnë më nivelet optimale të mbrojtjes, p. sh.: 1. arrihet numri maksimal i larjeve; 2. materiali është dëmtuar, konsumuar ose shqyer; 3. indeksi reflektues është degraduar.

Paralajmërime: Nëse ka, streha dhe kapuçi mund të ofrojnë mbrojtje.
Magazinimi: Veshjet nuk duhen mbajtur në vende kur bie direkt drita e diellit. Mbajini veshjet në vende të thata dhe të pastra.
Pas shitjes: Furnizuesi nuk është përgjegjës për veshjet të cilave u janë injoruar, dëmtuar ose hequr etiketat.
Eliminimi: Nëse veshja nuk është ndotur kurrë me substanca ose produkte të veçanta, mund të eliminohet si mbetje e zakonshme tekstile. Përndryshe, duhet të zbatohen ligjet në fuqi për mbetjet e veçanta.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Shënim. Deklarimi i përputhshmërisë BE mund të shkarkohet nga sajti ueb www.payperwear.com

---

SR UPUTSTVA I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA

Pažljivo pročitajte uputstva pre upotrebe proizvoda radi bezbednosti. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnima u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posla. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.

Ova odeća je usaglašena sa direktivom (EU) 2016/425
KAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Zaštitna odeća: prsluk visoke vidljivosti sa spoljašnošću, postavom i ispunom od 100% poliestera.

Opšti zahtevi: standardom se utvrđuju opšti zahtevi za ergonomiju, sigurnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i oznaku zaštitne odeće.

Dostupne veličine i izbor: Nosivost oko struka i grudi mora da se proveri u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = preporučena visina
B = preporučen obim grudi
C = preporučen obim struka
D = preporučena unutrašnja mera noge

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Odeća visokog stepena vidljivosti.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Oprema obuhvaćena ovom informativnom napomenom u skladu je sa osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 (Evropska uredba o ličnoj zaštitnoj opremi) i zadovoljava tehničke uslove obuhvaćene evropskim standardima te je prikladna za upotrebu navedenu u nastavku; NIJE prikladna za sve namene koje nisu navedene. Oprema visokog stepena vidljivosti koji vidno ukazuje na prisutnost rukovaoca. Oprema za nošenje u uslovima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevne svetlosti i svetlosti prednjih svetala vozila u tami. Vidljivost se omogućuje snažnim kontrastom između opreme i pozadine okruženja u kojem je oprema vidljiva te prisutnosti velikih područja materijala visokog stepena vidljivosti. Brojem na piktogramu označava se klasa:

	Vidljivost	Područje fluorescentnog materijala	Područje retro-reflektujućeg materijala
Klasa 1	Najniži nivo	0,14 m^2	0,10 m^2
Klasa 2	Srednji nivo	0,50 m^2	0,13 m^2
Klasa 3	Visoki nivo	0,80 m^2	0,20 m^2

Ograničenja pri upotrebi (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Odeću nosite uvek zakopčanu. Održavajte čistim: ako se svojstva visoke vidljivosti odevnog predmeta ugroze, zaprljaju ili kontaminiraju, zamenite odevni predmet novim. Ova odeća je namenjena za korišćenje tokom celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje. Nije poznata nijedna alergijska reakcija kože usled kontakta sa ovom odećom. Ne pokušavajte da popravite oštećenu odeću. Odeća se ne sme da se izmeni dodatnim etiketama ili oznakama. Odeća sme da se koristi samo za predviđenu namenu.

RIS–3279–TOM: 2019.
Odeća je u skladu sa propisima za železničku industriju Velike Britanije RIS–3279–TOM: 2019. samo u boji FLUORESCENTNO NARANDŽASTA.
Nije namenjena za službenike RIO (službenike za železničke nesreće).

Etikete sa uputstvima za pranje: Pogledajte etiketu odeće za posebna odgovarajuća uputstva za pranje.

Maks. temp. 40 °C
Ne izbeljujte
Ne sušiti u mašini za sušenje
Sušite obešeno sa unutrašnje strane
Ne peglajte
Hemijsko čišćenje nije dopušteno

MAX **25X**

Perite izvrnuto naopačke.
Traka i etikete sa katadioptrijskom refleksijom ne smeju da se peglaju!
Pogledajte etiketu za preporučeni broj pranja.
Broj pranja odevnog predmeta nije jedini faktor trošenja odevnog predmeta. Vek trajanja odevnog predmeta zavisi i od vrste upotrebe, čišćenja, čuvanja itd. Odevni predmeti trebalo bi da se zamene kada se njima više ne mogu zagarantovati optimalni nivoi zaštite, npr.: 1. dostignut je najveći broj pranja 2. materijal je oštećen, istrošen ili poderan 3. smanjen je indeks refleksivnosti.

Upozorenja: ako su prisutni, vizir i kapuljača mogu da se koriste za zaštitu.
Skladišt**enje:** ne odlažite odeću na mesta izložena direktnoj sunčevoj svetlosti. Čuvajte odevne predmete na suvim i čistim mestima.
Usluga nakon prodaje: dobavljač ne snosi odgovornost za odeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.
Odlaganje: Ako odeća nikada nije kontaminirana posebnim supstancama ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Napomena. Izjava EU o usaglašenosti može se preuzeti na veb-lokaciji www.payperwear.com

---

SV BRUKSANVISNING OCH INFORMATION FRÅN TILLVERKAREN

Läs alla anvisningar ingående innan du använder skyddsprodukter. Kontrollera med skyddsombud eller arbetsledare vilka kläder som är lämpliga för en specifik arbetsmiljö. Förvara dessa anvisningar på en lämplig plats, så att du alltid har åtkomst till dem.

Alla dessa plagg uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE) kat. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Skyddskläder: varselväst med 100 % polyester på utsidan, foder och vaddering.

Allmänna krav: Denna standard specificerar de allmänna prestandakraven för ergonomi, säkerhet, storlekar, slitage, kompatibilitet och märkning för skyddskläder.

Tillgängliga storlekar och urval: Se storlekstabell för information om passform vid midja och bröst. Dessa plagg ger hög komfort även när de bärs över andra plagg.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = rekommenderad längd
B = rekommenderad omkrets vid bröstkorg
C = rekommenderad omkrets vid midja
D = rekommenderad längd vid benets insida

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Varselkläder.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

De plagg som omfattas av denna information följer de centrala hälso- och säkerhetskraven i förordning (EU) 2016/425 (Europaparlamentets och rådets förordning om personlig skyddsutrustning), uppfyller specifikationerna i de europeiska standarderna och lämpar sig för den användning som listas nedan; de är INTE lämpliga för alla användningsändamål som inte nämns. Varselkläder som visuellt indikerar användarens närvaro. Plagget kan användas i förhållanden med dålig sikt i dagsljus och i ljuset av fordonsstrålkastare i mörker. Synligheten skapas genom den stora kontrasten mellan plagget och bakgrunden där plagget ses samt av de stora områdena av material med hög synlighet. Siffran i piktogrammet indikerar klass:

	Synlighet	Område med fluorescerande material	Område med retroreflekterande material
Klass 1	Miniminivå	0,14 m^2	0,10 m^2
Klass 2	Medelnivå	0,50 m^2	0,13 m^2
Klass 3	Hög nivå	0,80 m^2	0,20 m^2

Begränsningar för användning (EN ISO 20471:2013 + A1:2016):
Ha alltid plagget knäppt när du använder det. Försäkra dig om att plagget alltid är rent: Om detta plaggs egenskaper för hög synlighet försämras eller om plagget smutsas ned/kontamineras ska det ersättas med ett nytt. Detta plagg är lämpligt för användning hela arbetsdagar, och det innehåller inte giftiga, cancerogena eller mutagena ämnen som kan påverka hälsan negativt. Det finns ingen känd allergisk reaktion till följd av hudkontakt med detta plagg. Försök inte laga eventuellt skadat plagg. Dessa plagg får inte förses med ytterligare etiketter eller märkningar. Dessa plagg får användas endast för angivet avsett ändamål.

RIS–3279–TOM: 2019
Plagget uppfyller RIS–3279–TOM (brittisk standard för järnvägsindustrin): 2019 endast i färgen FLUORESCERANDE ORANGE.
Det är inte lämpligt för användning av räddningschef vid järnvägsolycka.

Tvättetiketter: Se tvättanvisningar på plaggets etikett.

Max. temp. 40 °C
Blek ej
Torktumlas ej
Hängtorkas vrängd
Strykes ej
Kemtvättas ej

MAX **25X**

Tvättas vrängda.
Stryk inte över reflexband eller etiketter!
Se rekommenderat antal tvättar på etiketten.
Det antal gånger plagget tvättas är inte den enda faktor som avgör hur mycket det slits. Plaggets livslängd påverkas också av typ av användning, tvätt och förvaring etc. Dessa plagg ska bytas ut när de inte längre kan säkerställa optimal skyddsnivå, till exempel i följande fall: 1. Max. antal tvättar har uppnåtts; 2. Materialet är skadat, slitet eller trasigt; 3. Reflexindex har försämrats.

Varning: Visir eller huva kan påverka skyddsnivån.
Förvaring: Förvara inte plagg på plats där de utsätts för direkt solljus. Förvara plagg på en torr och ren plats.
Eftermarknad: Leverantören avsäger sig allt ansvar för plagg om informationen på dessas etiketter inte respekteras eller inte går att läsa eller om etiketterna har avlägsnats.
Kassering: Om plagget inte har kontaminerats med skadliga ämnen eller produkter kan det kasseras som vanligt textilavfall. Om de har kontaminerats med sådana ämnen eller produkter följer du lagkrav för specialavfall.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Obs! EU-försäkran om överensstämmelse kan laddas ned från webbplatsen www.payperwear.com

---

TR ÜRETİCİ FİRMANIN BİLGİLERİ VE TALİMATLARI

Güvenlik nedeniyle ürünleri kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Özel iş ihtiyaçlarına uygun olan elbiselerle ilgili güvenlik sorumlusuna veya amirinize danışın. Bu talimatları, her zaman danışabilmeniz için titizlikle saklayın.

Tüm bu elbiseler, 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğüne uygundur
CAT. II

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Koruyucu giysi: Dış kısmı, astarı ve dolgusu %100 Polyester olan yüksek görünürlüklü yelek.

Genel gereklilikler: Bu standart, koruyucu giysilerin kullanışlı olması, zararsızlık düzeyi, boyut belirleme, eskime, uyumluluk ve işaretlenmesine yönelik genel performans taleplerini belirtir.

Mevcut Beden ve Seçim: Bel ve göğüs ölçüsü için beden tablosuna bakılmalıdır. Bu elbiseler, başka kıyafetlerin üzerine giyilse bile rahatlık sağlamak için üretilmiştir.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = Tavsiye edilen genişlik
B = Önerilen göğüs ölçüsü
C = Önerilen bel ölçüsü
D = Önerilen iç bacak ölçüsü

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Yüksek görünürlüklü giysiler.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Bu bilgi notunda yer alan kıyafetler, 2016/425 sayılı AB Yönetmeliğinin (Avrupa Kişisel Koruyucu Ekipman Yönetmeliği) temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerine uygundur, Avrupa Standartlarında geçen özellikleri karşılar ve aşağıda belirtilen kullanıma uygundur; belirtilmeyen kullanımların ise hiçbirine uygun DEĞİLDİR. Yüksek görünürlüklü kıyafetler, kullanıcının varlığına görsel olarak dikkat çeker. Kıyafetler, hem tüm gün ışığı şartlarında hem de karanlıkta araç farlarının ışığında, yetersiz görüş koşullarında giyilebilir. Görünürlük, kıyafetlerle görünen ortamın arka planı arasındaki güçlü kontrast ve yüksek görünürlüklü malzemelerden oluşan geniş alanlarla sağlanır. Piktogram üzerindeki sayı sınıfı gösterir:

	Görünürlük	Floresan malzemeden oluşan alan	Geri yansıtıcı malzemeden oluşan alan
Sınıf 1	Minimum seviye	0,14 m^2	0,10 m^2
Sınıf 2	Orta seviye	0,50 m^2	0,13 m^2
Sınıf 3	Yüksek seviye	0,80 m^2	0,20 m^2

Kullanım sınırlandırması (EN ISO 20471:2013+A1:2016):
Daima bağlı elbiseler giyin. Temiz tutun: Bu elbisenin yüksek görünürlük özellikleri zayıflamış, kirlenmiş veya lekelenmiş ise, elbiseyi yenisiyle değiştirin. Bu elbise tüm iş günü boyunca kullanılmaya uygundur ve herhangi bir açıdan sağlığı olumsuz yönde etkileyebilecek toksik, kanserojen ve mutajenik maddeler içermez. Cildin bu elbise ile temas etmesine bağlı hiçbir alerjik reaksiyon bilinmemektedir. Zarar görmüş elbiseleri onarmaya çalışmayın. Giysilere ekstra etiket veya markalar eklenerek değişiklik yapılmamalıdır. Elbiseler, yalnızca özel kullanımlarına yönelik olarak giyilmelidir.

RIS–3279–TOM: 2019
Ürün, sadece FLORESAN TURUNCUSU renginde Büyük Britanya demiryolu endüstrisi RIS–3279–TOM: 2019 yönetmeliği uyarınca onaylanmıştır.
RIO (Demiryolu Vaka Görevlisi) için uygun değildir.

Yıkama etiketleri: İlgili yıkama detayları için elbisenin etiketine bakın.

Maks. sıcak. 40 °C
Çamaşır suyu kullanmayın
Döner tamburla kurutmayın
İçeride asarak kurutun
Ütülemeyin
Kuru temizleme yapmayın

MAX **25X**

Ters çevirerek yıkayın.
Katadioptrik yansımalı şerit veya etiketler ütülenmemelidir!
Önerilen yıkama sayısı için etikete bakın.
Elbisenin maruz kaldığı yıkama sayısı, elbisenin yıpranmasına neden olan tek faktör değildir. Giysinin ömrü aynı zamanda kullanım tipi, temizliği, saklanması, vb. gibi koşullara da bağlıdır. Giysiler, optimum koruma seviyelerini artık garanti edemedikleri zaman yenilenmelidir, ör: 1. maksimum yıkama sayısına ulaşılmış; 2. malzeme hasarlı, yıpranmış veya yırtılmış; 3. yansıtma özelliği azalmış.

Uyarılar: Varsa, siperlik ve şapka koruyucu olabilir.
Saklama: Elbiseleri doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlere koymayın. Ürünleri kuru ve temiz yerlerde muhafaza edin.
Satış sonrası: Tedarikçi firma, etiketleri dikkate alınmamış, zarar görmüş veya çıkarılmış elbiselerden sorumlu olmayacaktır.
Bertaraf etme: Elbise hiçbir şekilde belirli maddeler veya ürünlerle kirlenmemişse, özel atıklar için yürürlükte olan mevzuat koşullarına uygun olarak normal tekstil atıkları gibi bertaraf edilebilir.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Not. AB Uygunluk Beyanı, www.payperwear.com web sitesinden indirilebilir

---

UK ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ВИРОБНИКА

Перш ніж використовувати засоби захисту, уважно прочитайте інструкції. Проконсультуйтеся з менеджером із техніки безпеки або своїм керівником, щоб підібрати одяг згідно з конкретними вимогами до робочого процесу. Ретельно зберігайте ці інструкції, щоб мати змогу в будь-який час звернутися до них.

Усі ці предмети одягу відповідають нормам Регламенту (ЄС) 2016/425

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Захисний одяг: жилет із високою видимістю, матеріал зовнішньої тканини, підкладки й наповнювача: поліестер 100 %.

Загальні вимоги: цей стандарт визначає загальні вимоги до характеристик ергономіки, безпечності, розмірів, зношування, сумісності й маркування захисного одягу.

Доступні розміри й варіанти: див. таблицю розмірів для визначення відповідності талії та грудей. Цей одяг є комфортним у використанні навіть поверх інших речей.

EN ISO 13688:2013+A1:2021

A = рекомендований зріст.
B = рекомендований обхват грудей.
C = рекомендований обхват талії.
D = рекомендована довжина штанини за внутрішнім швом.

EN ISO 20471:2013+A1:2016. Одяг підвищеної помітності.

2
EN ISO 20471:2013+A1:2016

Одяг, для якого складено цю інформаційну примітку, відповідає основним вимогам щодо охорони праці й техніки безпеки за Регламентом (ЄС) 2016/425 (про засоби індивідуального захисту), а також відповідає специфікаціям європейських стандартів. Цей одяг дозволено використовувати ЛИШЕ за призначенням, як згадано нижче. Одяг підвищеної помітності дає змогу візуально визначити присутність користувача. Ці речі призначені для використання за умов обмеженої видимості, зокрема будь-коли вдень, коли освітлення природне, або в темний час доби, коли світять фари автомобілів. Належна видимість забезпечується завдяки значному контрасту між одягом і довкіллям, а також завдяки наявності великих фрагментів із матеріалами підвищеної помітності. Клас позначається номером на піктограмі.

	Помітність	Площа поверхні флуоресцентного матеріалу	Площа поверхні світловідбивного матеріалу
Клас 1	Мінімальний рівень	0,14 м^2	0,10 м^2
Клас 2	Проміжний рівень	0,50 м^2	0,13 м^2
Клас 3	Високий рівень	0,80 м^2	0,20 м^2

Обмеження щодо використання (EN ISO 20471:2013 + A1:2016).
Під час використання одяг має бути обов'язково застебнутим на всі ґудзики. Підтримуйте чистоту одягу. Якщо помітність одягу знижена або поверхня забруднена, замініть його на новий. Цей одяг, що є придатним для використання впродовж усього робочого дня, не містить токсичних, канцерогенних або мутагенних речовин, які можуть будь-яким чином нашкодити здоров'ю. Згідно з актуальними даними контакт цього одягу зі шкірою не спричиняє алергічних реакцій. Не намагайтесь усунути пошкодження одягу. Заборонено наносити на одяг додаткові бирки або маркування. Предмети одягу дозволено використовувати лише за призначенням.

RIS–3279–TOM: 2019
Одяг відповідає вимогам стандарту залізничної галузі Великої Британії RIS–3279–TOM: 2019 (лише для виробів із ФЛУОРЕСЦЕНТНИМ матеріалом ПОМАРАНЧЕВОГО кольору).
Він не призначений для працівників, відповідальних за реагування на залізничні транспортні пригоди.

Бирки з указівками щодо прання: відповідні інструкції щодо прання див. на бирці одягу.

Макс. температура 40 °C
Не відбілювати
Не сушити в сушильній машині
Розвісити для висихання в приміщенні
Не прасувати
Не виконувати хімічне чищення

MAX **25X**

Прати навиворіт.
Не прасувати катадіоптричну світловідбивну стрічку або бирки!
Рекомендовану кількість циклів прання див. на бирці.
Кількість циклів прання — один із чинників, за якими можна визначити ступінь псування одягу. Строк служби одягу також залежить від характеру використання, очищення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо він уже не гарантує оптимального рівня захисту, зокрема в таких випадках: 1) досягнута максимальна кількість циклів прання; 2) матеріал виробу пошкоджений, зношений або порваний; 3) погіршився показник відбивної здатності.

Попередження. Використання козирка й капюшона забезпечує додатковий захист.
Зберігання. Зберігайте одяг лише в місцях, захищених від прямих сонячних променів. Зберігайте одяг у сухих і чистих місцях.
Післяпродажне обслуговування. Постачальник не несе відповідальності за неналежний стан одягу внаслідок пошкодження / видалення бирок або недотримання інструкцій на них.
Утилізація. Якщо одяг жодного разу не було забруднено певними речовинами або продуктами, його дозволено утилізувати як звичайні текстильні відходи. Інакше потрібно дотримуватися чинних законодавчих вимог щодо утилізації спеціальних відходів.

Notified Body no. 0624 - CENTROCOT
Piazza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio (VA) - Italy

Примітка. Декларацію про відповідність нормативним вимогам ЄС можна завантажити з вебсайту: www.payperwear.com

---

Rev. 02-2023

Scan me
for better recycling

PAP
22

MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

ART. TASK

PAYPER

Imported by
Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy
payperwear.com